

دانهر ونيگار كيش: ويلم د فينك

عيساي مهسيح



دانهر ونيگار كيش : ويلم د فينك

عيساي مهسيح



مافیت به لافکرنی بو ل - @1993 Stichting Wereldtaal, Houten, Netherlands
هەر مافه کئی پاراستی به. هەر پشکهک ژ فان چاپه مهنی یا ناییت ب کار بهییت، چ ب
دوباره کرنا چاپکرنا وی یان ب فه گوهاستنا وی ب هەر ریکه کی. ئیلکترونی یان
میکانیککی بیت و ئه فه ژ وینه گرتن وتومارکرنی ژی دگریت وب کار ئینانا سیسته میت
پی زانینا بیی دهستیری به کا نفیس ژ به لافکه ری.

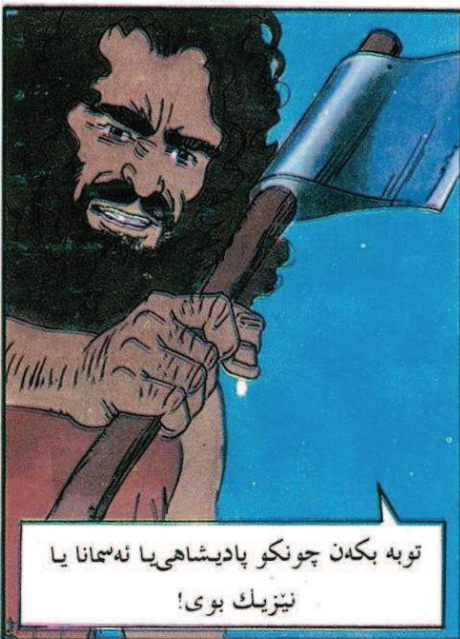
کوپیا جیهانی یا هاتی به ریک و پیک کرن وده رئینان ب بزیمانی یا Proclama
ناف ونیشان: P.O. Box 91, 3958 ZV Amerongen, The Netherlands

ل گهل: Open Doors, Ermelo, The Netherlands

وه رگیزان و کومپیوتر: بنگه هی ناشتی بو به لافکرنی - دهوک



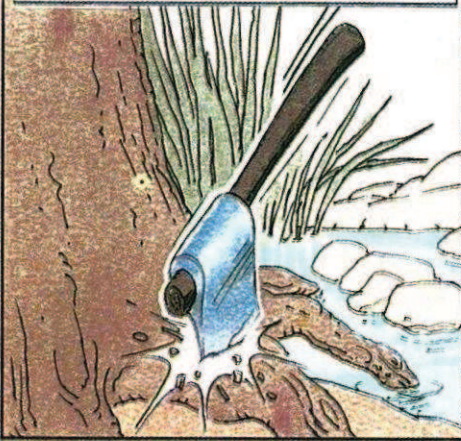
بوچی ئەف مروفە کومقەدین ل سەر ریباری لدور یوحەنی مەعمەدان؟



توبە بکەن چونکو پادیشاهی یا ئەسمانا یا
نیزیک بوی!



بقرئ خودئ بی سزایی بی هاتی به دانان ل
سەر رهیت داری.



ژیانه کا نوی دهست بی
بکدن.



ب دورستی! کەسی نه شیت ژ سزایی خودئ ب
رهیت. لی پشتی من دئ نیک هیت دئ شیت
ژناقدا وژدهرفه بگهوریت.

نەم هەمی چیدبیت بهینه برین. کەس نینە
بشیت ژیانه کا چاک بزیت ژدهروونا خو!

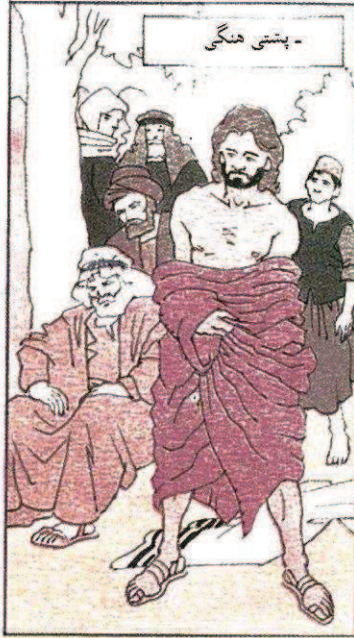
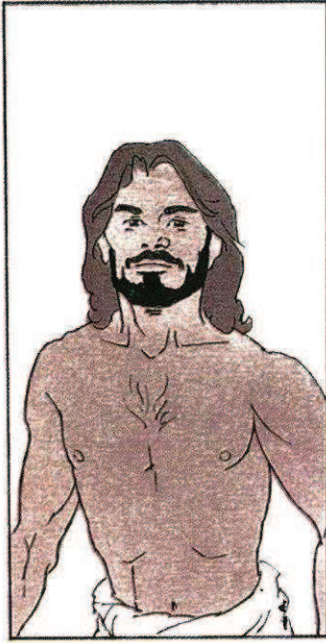
هەر داره کا بده کئی باشی نه دهت تینه برین
وهاقین دناگری دا.



هەر گەر ههوه ب راستی ژیانه کا نوی دهیت،
گونه هیت خو بهینلن و خو تافیر بکدن.



نوکه هین تافیر بون ژگونهها دا
ژیانه کا نوی دهست بی بکدن.



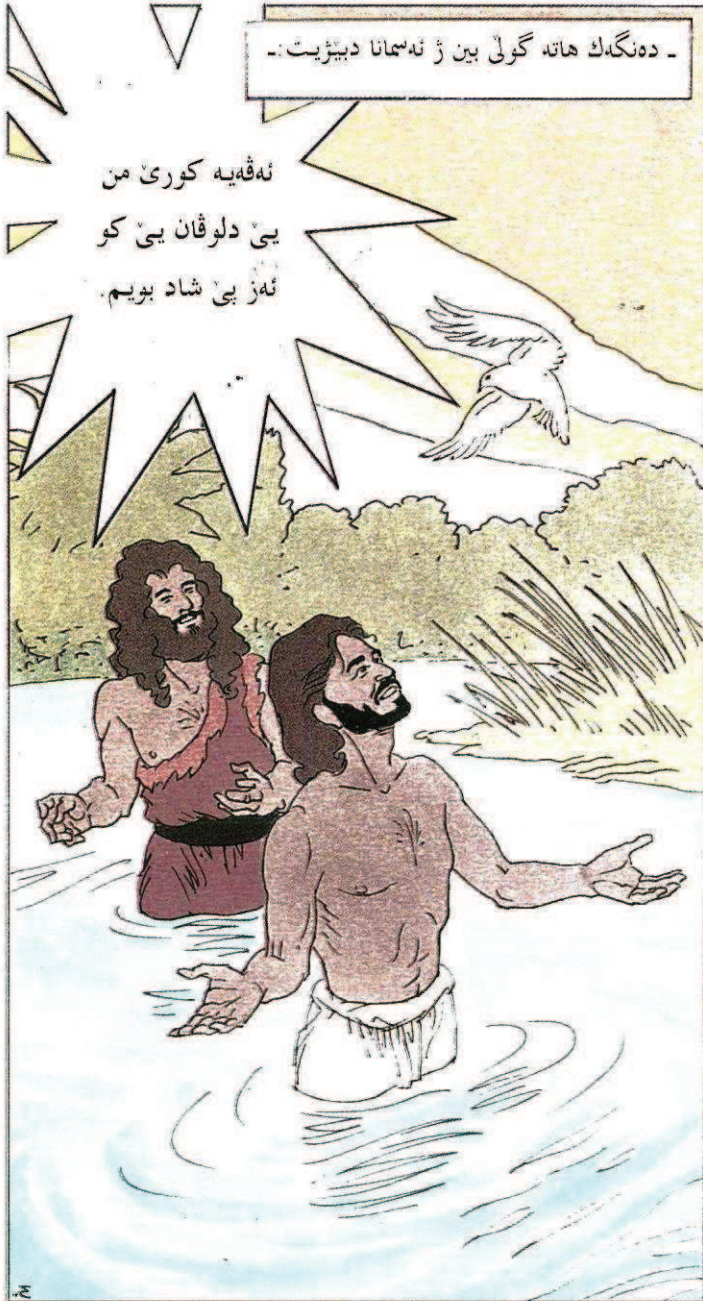
هميا لدهف ريبارى يوحناي معمه دان ناسناف دكر ب شيره تكهر

نهز نهيي گرنگم لي نهز يي
ريكي قه دكهم بو وي كهسي
كو دي نيشامه دهت كي به
خودي . نهو دي ههوه
تافير كهت ب روحا پيروز
وناگري . نهفه دي ههوه ب
دورستي گوهوريت .



- دهنگهك هاته گولي بين ژ نهسمانا ديبيژيت :-

نهقيه كوري من
يي دلوفان يي كو
نهز يي شاد بويم .



بيوره نوكه . ب قي چهندي
نهم جهز كرنا خودي دكهن .



نهي باب ، بلا برياراته ب
جه بهيت .



ل دهست پيكني يوحهني مهعمه دان نه ته وي نيسرائيل
 بهر ههف دكرن بو هاتنا عيساي. و ولاتي وان پشكه كا
 بچيك بو ژ ئيمبر اتوري يا روماني يا.



نه ته وي نيسرائيل
 ههست ب بي
 ئوميدى و ته په سه ربي
 دكر، و چاقه ربي هاتنا
 عيساي بون، يي
 رزگار كه ر نه وي
 بهر تو كيت شه ريعه تي
 و پيغه مه را پيشيني
 بي كرى.



يوحنه ني مهعمه دان نيشان كره خوداني و گوت :

نه قهيه بهر خي خودي
 نه وي كودي گونه ها
 جيهاني راکه ت.



پشتي عيسايي خودان خو تافير كرى روحا
 خودي نه و سه ر كرده كرو بيا باني



(٤٠) روژ وشه قه كا مال و بړي، چونه دخوار و چونه قه دخوار. روژي
 دگرتن و نقيژ دكرن داکو كاري خو ب ناشكرايي بيينيت.



پندقي بول سه ر خوداني كو مه رهميت
 خودي بو مروفا روژن كه ت. خودي قيا
 كو وان ژ مرني رزگار كه ت.



بدلي نه ي باب!
 دي برياراته ب
 جه نيم.

خودان بهر هنگاري شه يتاني بو سه رو كي ده سه لاتي سته مكارا، نه وي جيهاني دبرينيت
 و ويراند كه ت.



لی شهیتانی دقیا هندهك هزارا بو خودانی پیشان بدهت كو
وی دیربینخن ژ نهرکی بی هاتی.

هه گهر تو کورئ خودئ بی بیژه قان
بهرا بنه نان!

نه! بی دپهرتو کادا هاتی به نقیسین:
(ب نانی بتنی مروف ناژیت لی ب
ههر په یقه کی ژ دهقی خودئ
دهر که قییت)



پاشی شهیتانی هیلا و فریشته هاتن دا
خز مه تا وی بکهن.

هه گهر تو که تی به نهردی وتدبو من چوک
قه دان، دئ هه می پادشاهیت جیهانی
ومه ز ناتی یا وی ده مه ته!

هه گهر ب راستی تو کورئ خودئ بی
خو پاقیژه خواری. ما دپهرتو کادا
نه نقیسی به: نه و دئ شیر هتا ل فریشتا
که ت ودئ ته هه لگرن؟



عیسایی خودان زقری جهلیل بی پر ژ
روحا پیروز. ول وی ده قهرا تژی مروف
مه زن بو و چ جهی چوبایی گه لهك
بدیف دکه تن.
ناره زووی نه و پالددان کو بزائن نه قه
نه و عیسایه بی پیغمبه را لدور وی
نقیسی.

هه ره ژنك من نهی شهیتان! یا
هاتی به نقیسین:-
(بو خودانی خودئ خو چوک قه ده،
و وی بتنی ب په ریسه.)

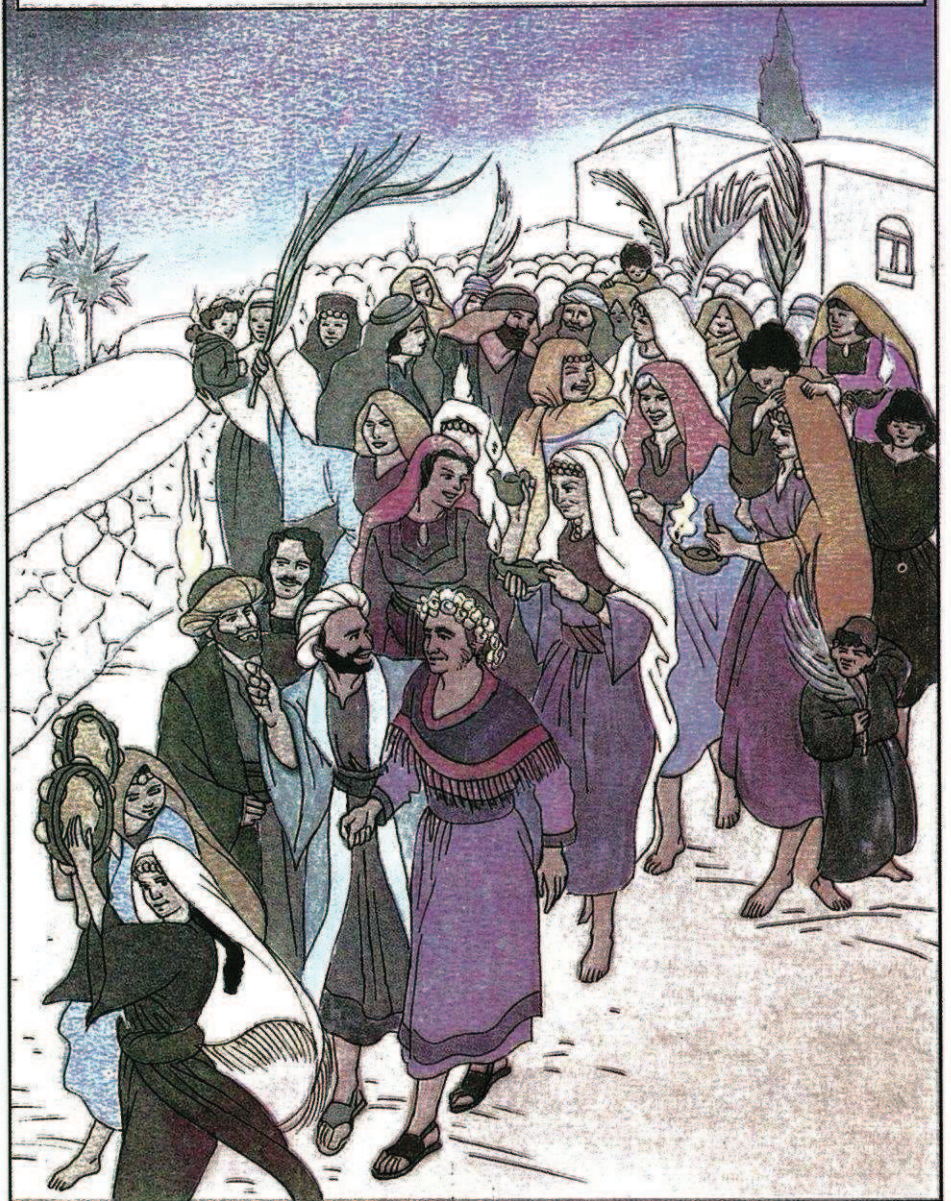
یا هاتی به نقیسین
ژی:
(خودانی خو
خودئ خو
سه ربورنه که!)



خودان عيسا بهر هف بول گهل دهپکا
خو وهندهک مهقاليټ وى.



داوټهک ل بازيوى قانا ل دهقټرا جهليل هه بو ..



لی ل ده می ناهنگ دهاتنه گیران...

نهغه چ ناریشهیه، مهی بدوماهیك هات!
بتنی وی بکهن یا عیسا دبیزیته ههوه!



جهرکیت مهزن تزی ئاف بکهن و بلا سهروکی ناهنگی تامکهتی.



نهغه مهیه کا گهلهك تام خوشه!



تهمهیا باشی یا هیلایه ل دوماهیی!



ههر مروقهك مهیا باش ل پیشیی پیشکیش دکته، باشی یا نهباش، لی ته مهیا باش یا هیلایه ل دوماهیکی.

نهغه ژ چیکرنا عیسا یی ناسرییه!

نهوکییه؟



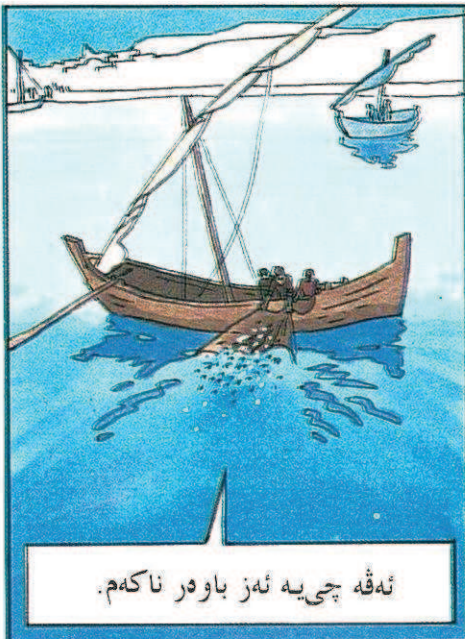
که فرناحوم گونده کی نیچیر فانا بی زهنگینه، دکهفته سهر دهریاکا جهلیل. ل فیری عیسای دهست
ب مزکین گهاندنی کر ل دور پادشاهی یا خودی ب رهنگه کی ناشکرا!



سهمعان، تو ههره دناف ناقا کویردا
وتورا خو پاقیژه ویری بو نیچیری.



وشاکردیت خو بیت دهست بیکی هلبزارتن.



ئهفه چی یه ئهز باوهر ناکهم.

لی ل سهر په پشته دی توری هاقیم..

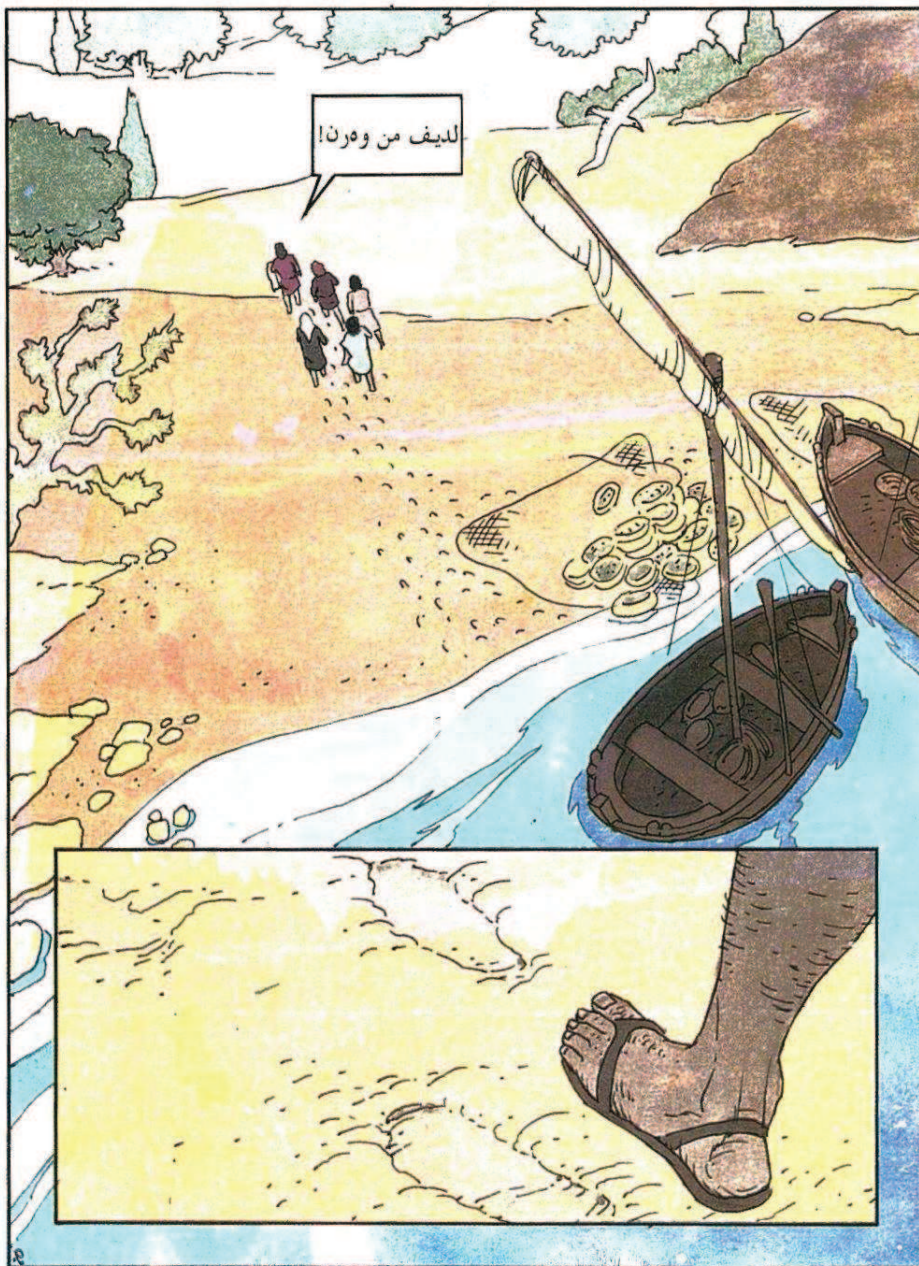


ئه ی ماموستا، شهفی همیی نهم
وهستی یاین ومه چونه وهر گرت.





یہ عقوب! یوحنا!
 ورنہ فیری، ندھے
 نیچیرہ کا گدلہک
 زورہ!



لدیف من ورن!

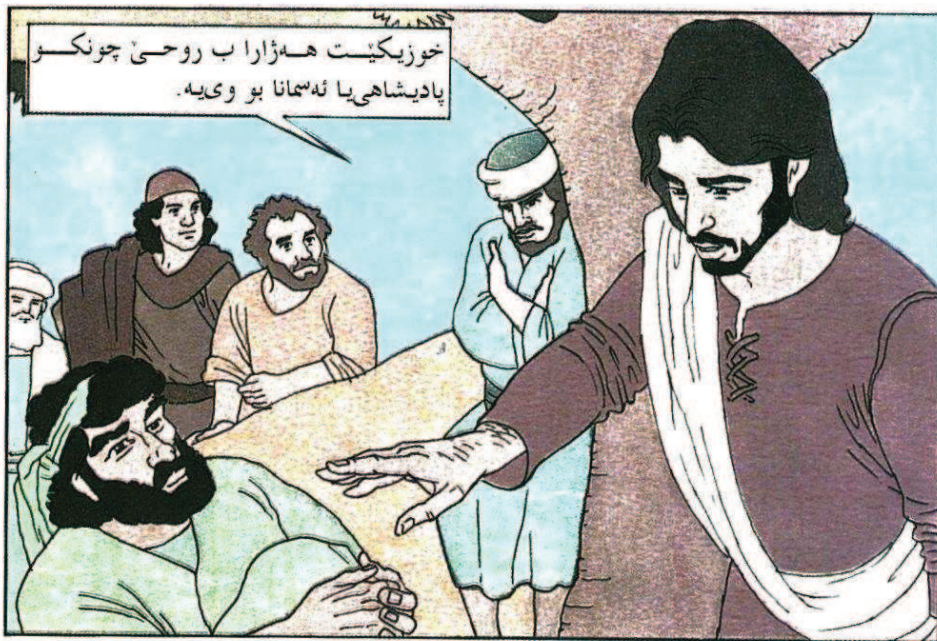


ئہی خسودان، ژکہمیا من دەر کدشہ
 چونکو ئەز زەلامە کی تژی گونەهم.

نەترسە، ئەی سەمعان!



ورن بدیف من بکەش، دی هەوہ کەمە
 نیچیر قانیت مروقا!



خوزیکیت ههژارا ب روحی چونکو پادشاهی یا ئهسمانا بو وییه.

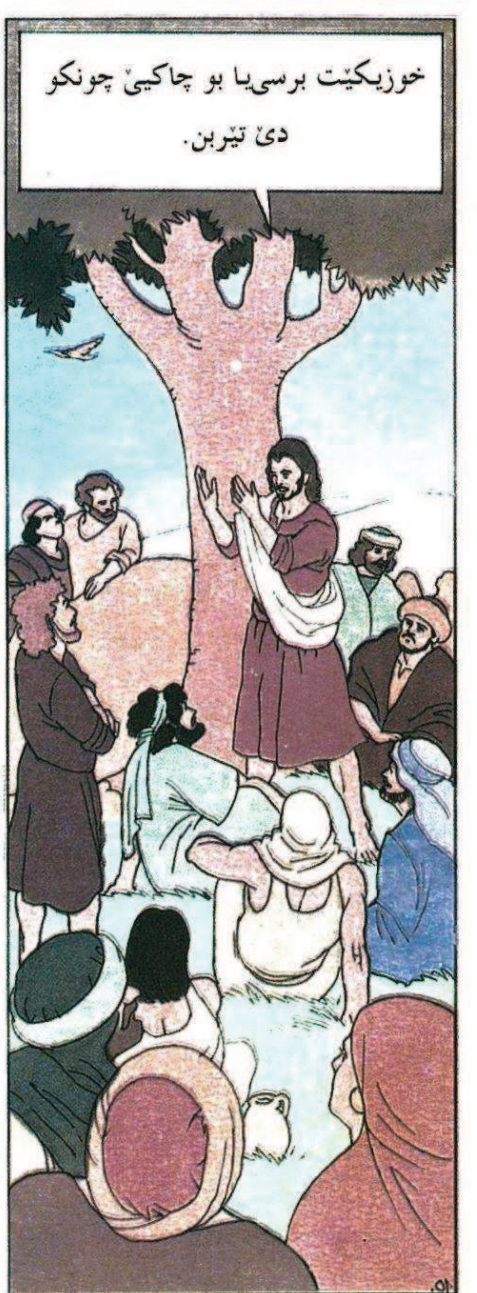
عیسایێ خودان ل گهل شاگردیت خو ل هه می "جهلیل" دگه ریا وشیرهت دکرن ب مزگینیا پادشاهی یا خودی، وهه می جوریت نهساخی یا چاره دکرن، وروحیت دورونده دهردئیخستن و خه لک ب مهنده هوشی فه لیدیف دچون، وژهندهک ههریمیت دی دهاتن، وژیایتهختی بورشه لیم، گوهمی خو ددانه ههر پهیشه کا دگوت.



خوزیکیت ههوه هه گهر وه ئازار کیشا ژ پیغه مهتی من. شادین چونکو کریا ههوه دی ل ئهسمانا مهزن بیت.

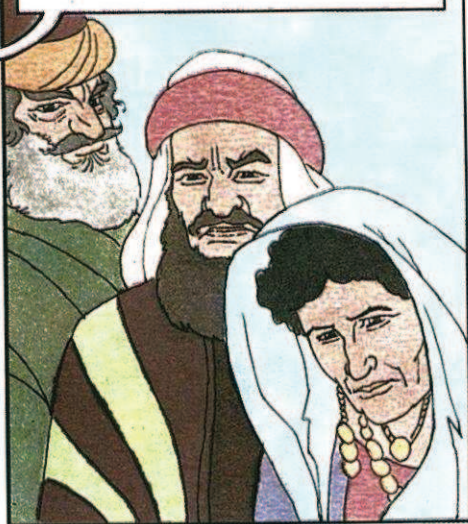


خوزیکیت وان بیت دکهنه گری چونکو دی کهنن.

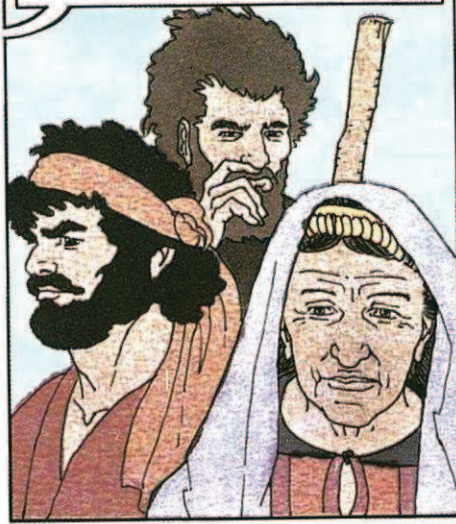


خوزیکیت برسی یا بو چاکیی چونکو دی تیرین.

هاریکاریت خو بیت سامانی ب دزی
قه بدون دا چو مروف ههوه نهیین.



حهژ نه یاریت خو بکهن ونقیژی بو
خاترا وان بکهن.



نهو تشتی ههوه دقیت مروف ل گهل ههوه
بکهن هین ژی وی ل گهل وان بکهن.



کهسی نه شیت خزمه تا دوو هیژایا
بکهت. یان خودی یان سامان.



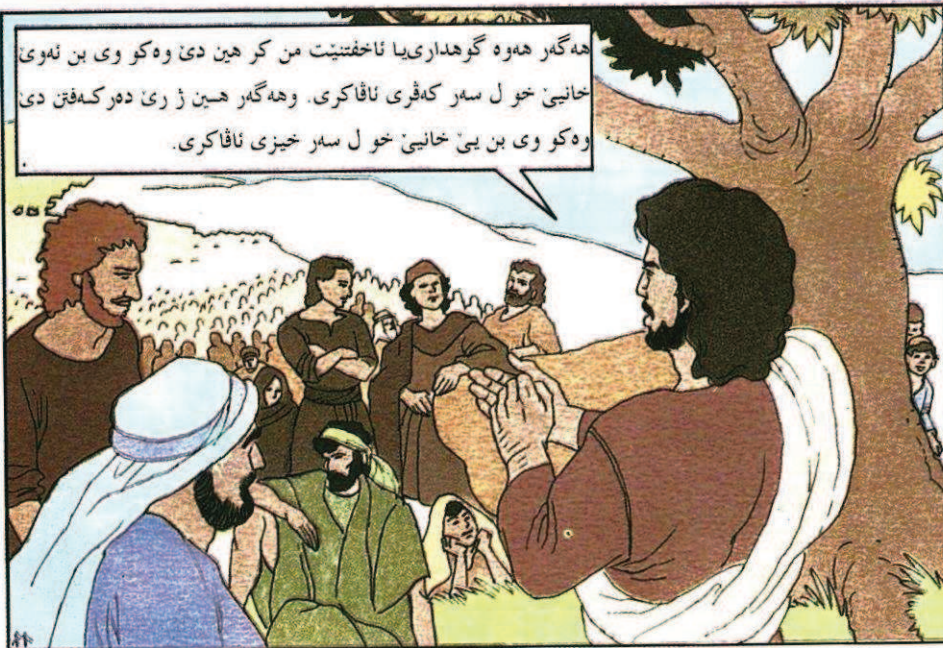
چرابی لهشی چافه. هه گهر چافی ته
ساده بیت، لهشی ته هه می دی بی روډ بیت.
وهه گهر چافی ته بی دورونده بیت، لهشی ته
هه می تاری بیت ودی دتاری دا زی.



ههر کهسی ل ژنکه کی بنییریت دا دلی
خو بهتی نهوی زنا یال گهل کری
ددلی خودا.



هه گهر ههوه گوهداری یا ناخفتیت من کر هین دی وه کو وی بن نهوی
خانین خول سهر کهتری نافا کری. وهه گهر هین ژ ری دهر کهفتن دی
وه کو وی بن بی خانین خول سهر خیزی نافا کری.



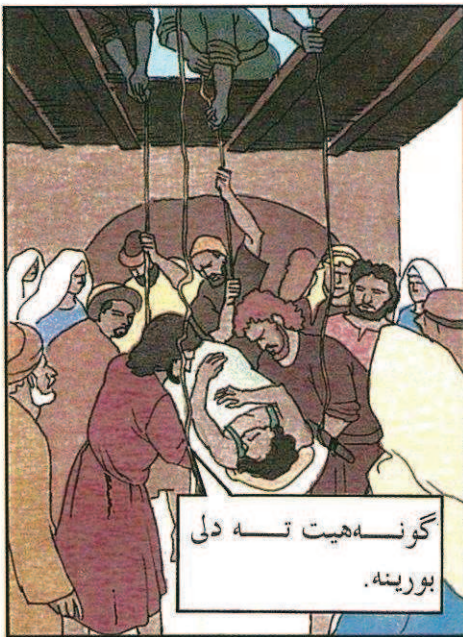
پیتسه ب سوهای نه دهن. ل پیشی
پادشاهی یا خودی داخاز بکهن ونه شه هه می
دی بو ههوه نینه زیده کرن.



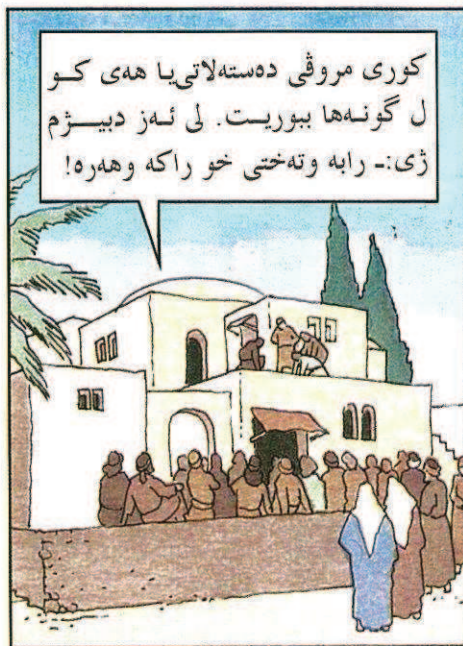


چ ل سہری روی ددہت؟

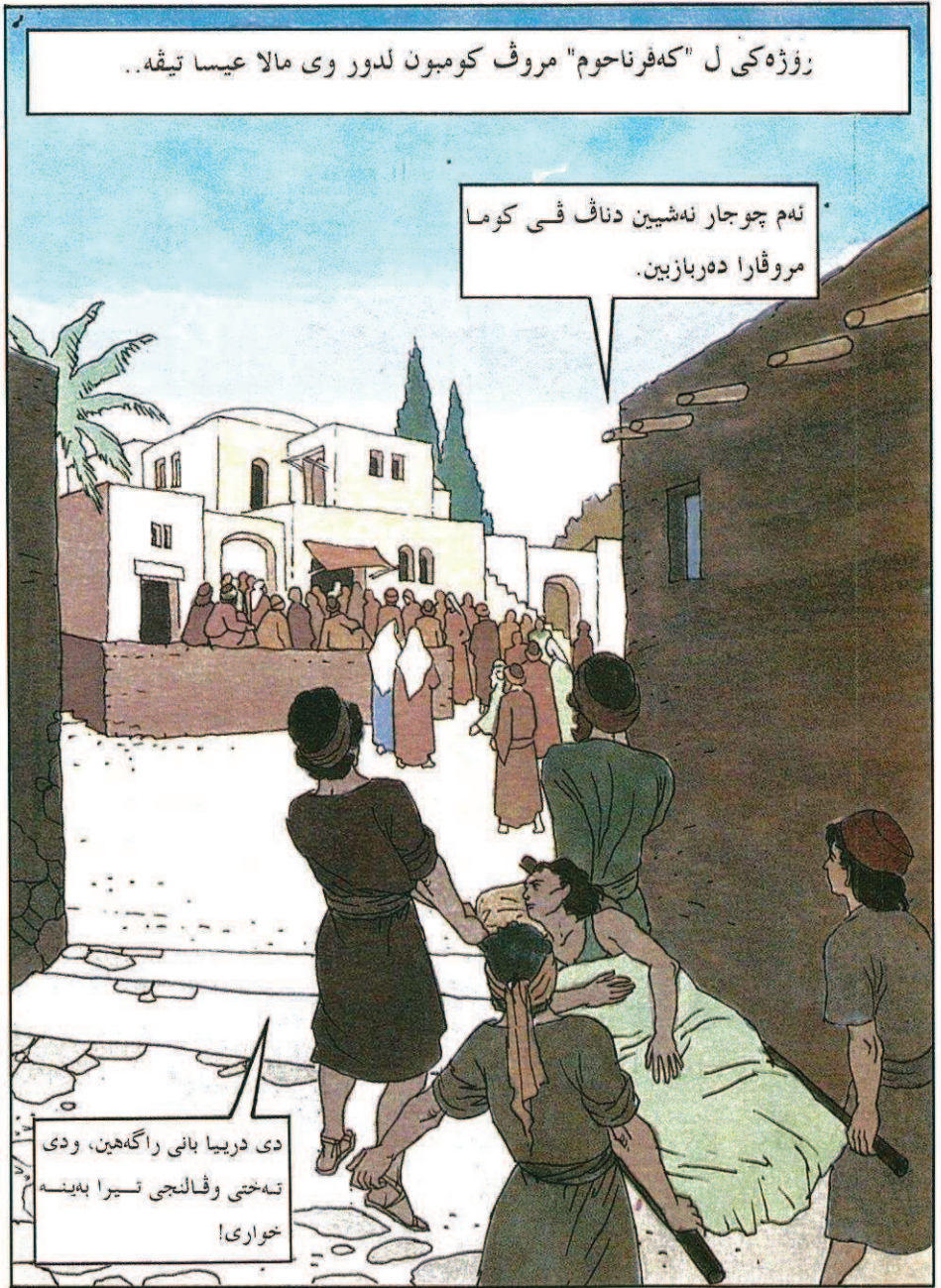
بہیلن! باوہری یاقان
ہہ قالایا مہزنہ..



گونہہیت تہ دلی
بورینہ.



کوری مروقی دہستہ لاتی یا ہدی کو
ل گونہہا ببوریت. لی نہز دیبڑم
ژی:- رابہ وتہختی خورا کہ وہہرہ!



رؤژہ کی ل "کہفرناحوم" مروث کومبون لدور وی مالا عیسا تیقہ..

نہم چوجار نہشپین دناف قی کوما
مروفارا دہریازین.

دی دربیا بانی راگہین، ودی
تہختی وفالنجی تیرا بہینہ
خواری!



کیشک ب ساناہی ترہ کو بیژنہ فالنجی:
(لی بورین گونہہیت تہ) یان (رابہ و ب
ریشہہرہ)؟



چہوا دوبریت!
ہہرہ گولی بو؟

یی ب خرابی بہحسی
خودی دکہت!

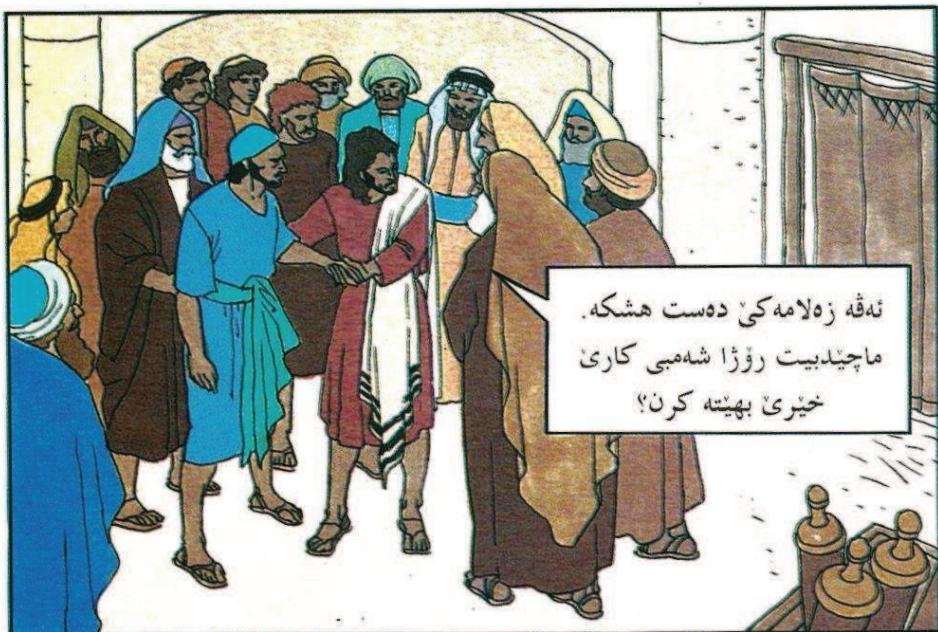
خودی بتی دشپت ل گونہہا
ببوریت.



بی ب ریشه دچیت.

نهغه چ نهنتیکه بیه!

یا اااااا!



نهغه زه لاهه کئی دهست هسکه.
ماچیدبیت روژا شه می کارئ
خیرئ بهیته کرن؟

همه می کهسی دبهخته وهر نه بون ب
کاریت عیسای. سهر کردیت نایینی
مه سیحی زیره فانی یا عیسای دکرن دا
ببینن کانئ چاقدیری یا پاساییت پاراستنا
روژا شه می دکهت نه ویت قه دهغه دکهن
کو ههر کاره ک وی روژئ بهیته کرن.

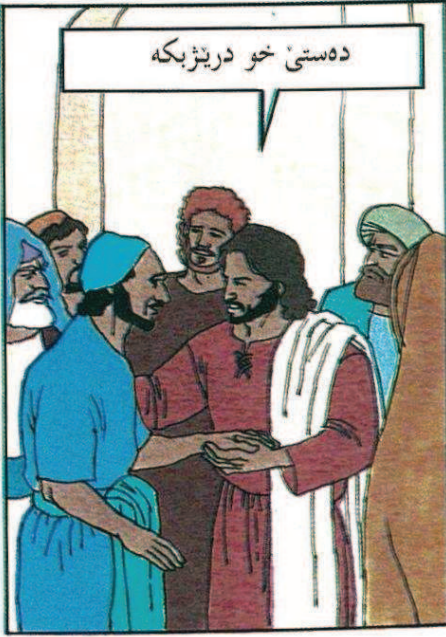


دقیت سهر کردا ل
نورش _____ ه لیم
ناگه هدار کهین کو یئ
نه ته وی بهر هف سهر دا
چونئ دهازوت!

دقیت نه م ژئ
قورتال بین!

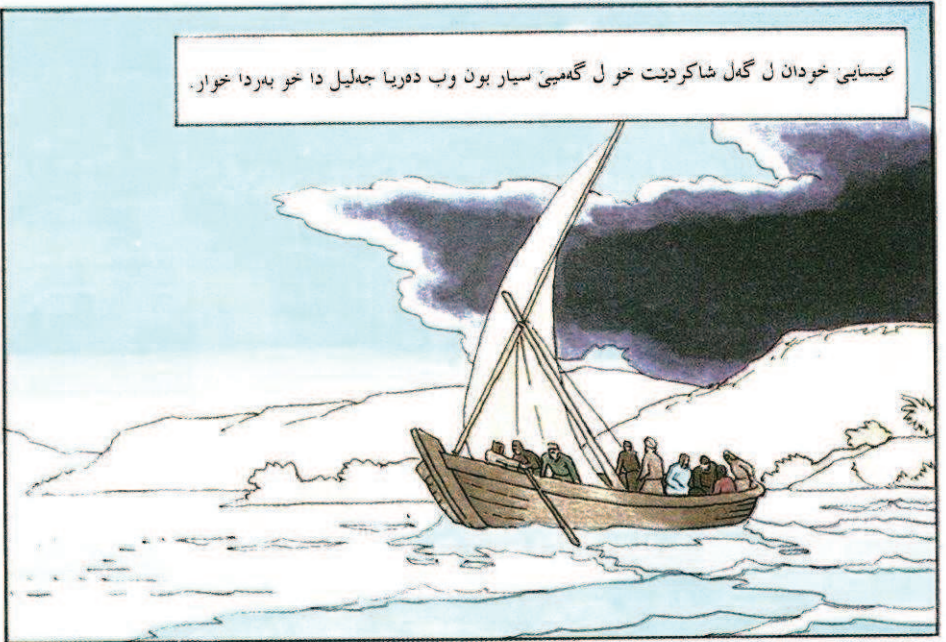


هی .. هی! نه ز ساخبوم.



دهستی خو دریز بکه

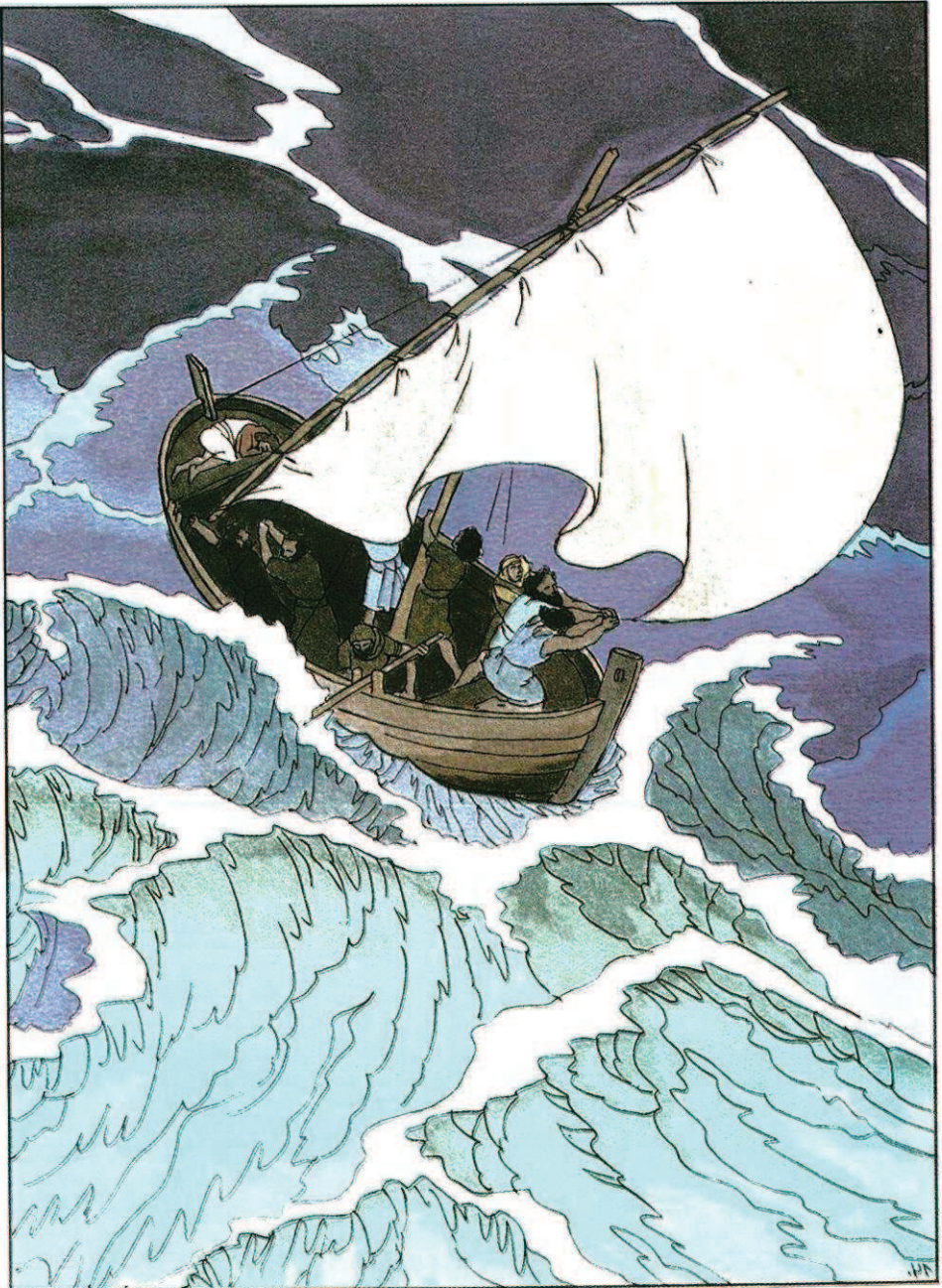
عیسائی خودان ل گهل شاکردیت خو ل گهمیی سیار بون وب دهریا جدلیل دا خو بهردا خوار.

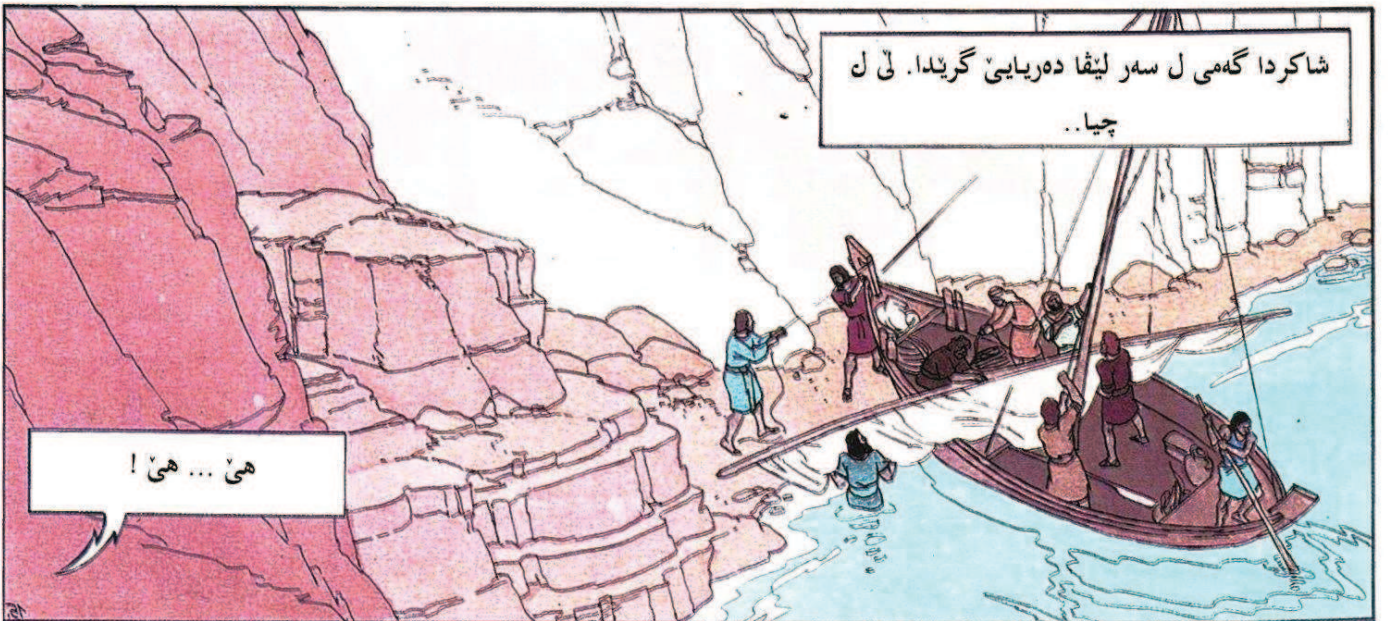
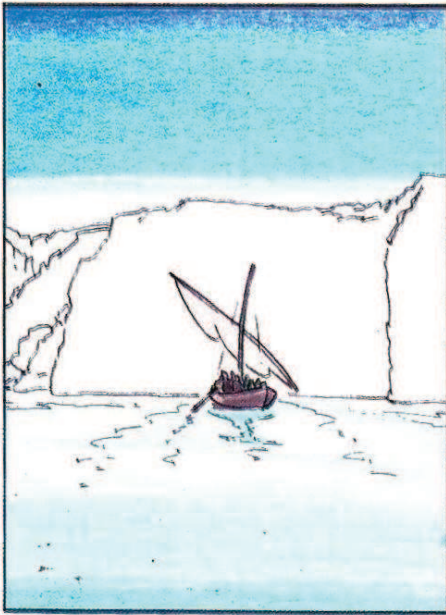
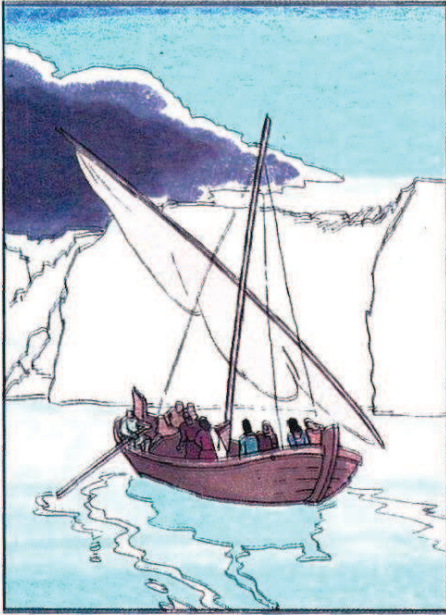


ئهه ماموستا! ههواره!
ئهه یی دخه نه قین!



بوچی هین دترسن؟
کانی باوهری یا ههوه؟







ئهفه هات!

هی ئانا ه



زه لاهمهك ل چيا دژی شهيتان چوبو تيدا...



من وته چ ل گهل ليكه نهی عيساي گوري خودی مهن؟



مه ب ههیره دا بچينه دقان بهرازا دا.

ههن!



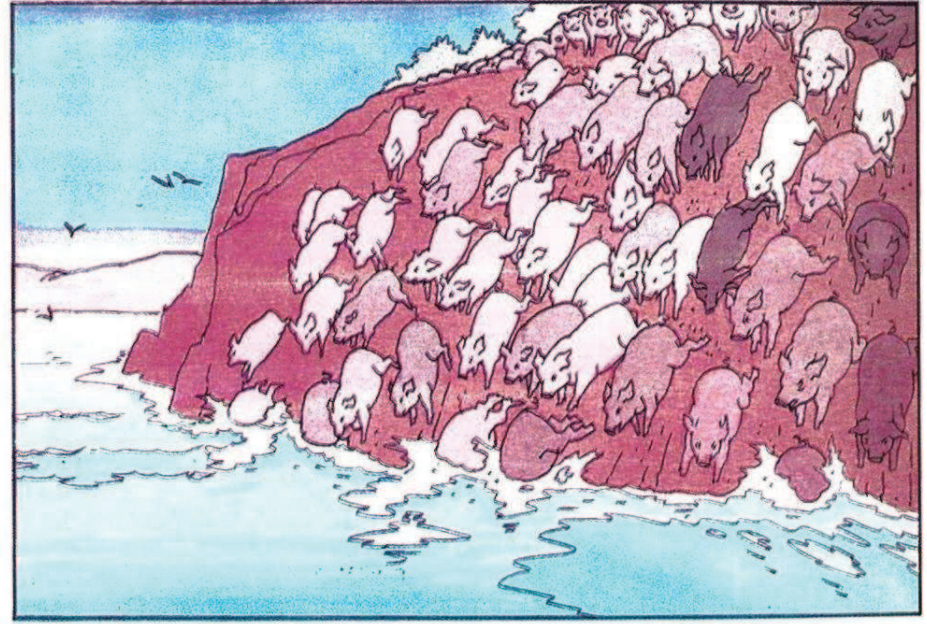
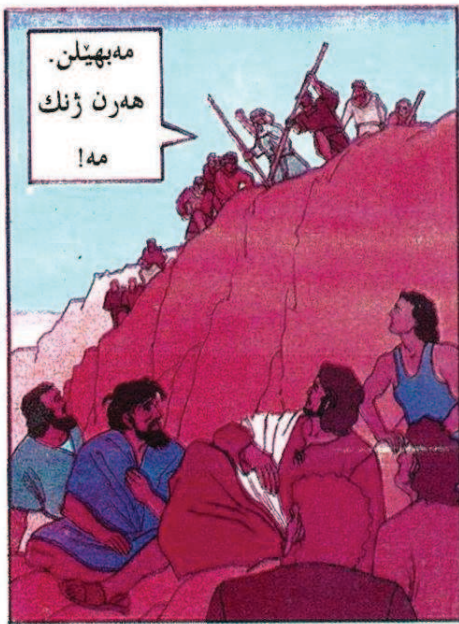
ناقی ته چی به؟

لهجنون، چونکو نهم گهله کین.



ژوی دهر کهفه نهی روحا پیس!

ئهز ژته داخاز دکهم تو من نازار نهدهی.

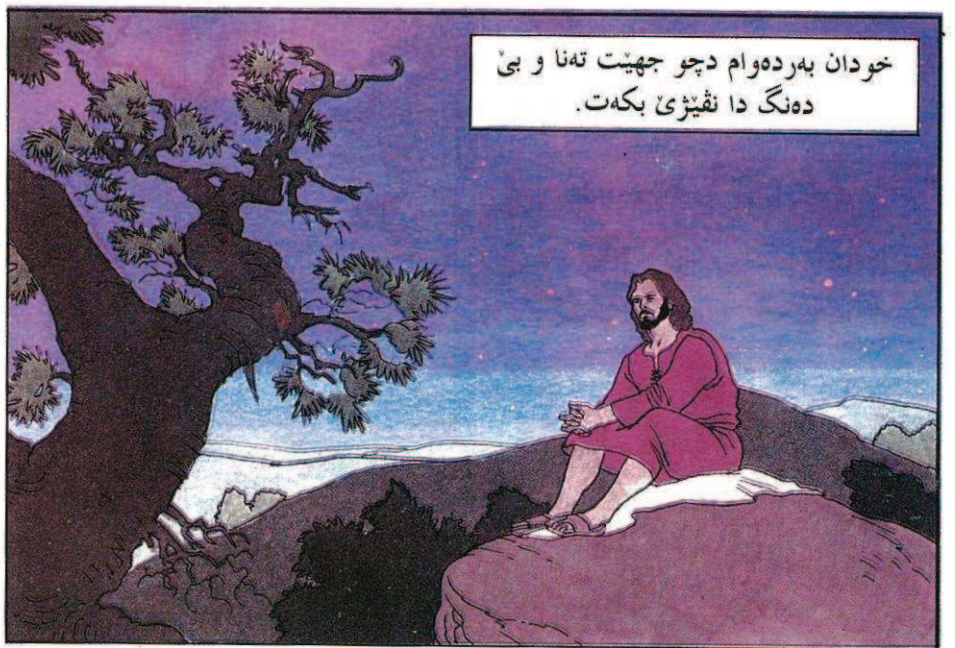




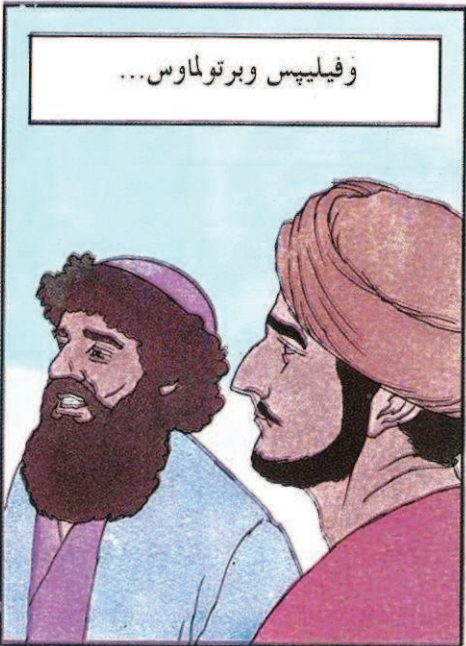
کور نه کاریت بچو تشته کی بکته،
 نهو تشت نه بیت بی باب دکته و نهو
 زی چاق لی دکته. نهز هز کرنا خو
 ب جه نائیم لی هز کرنا بابی خو بی
 نهز هنارتیم.



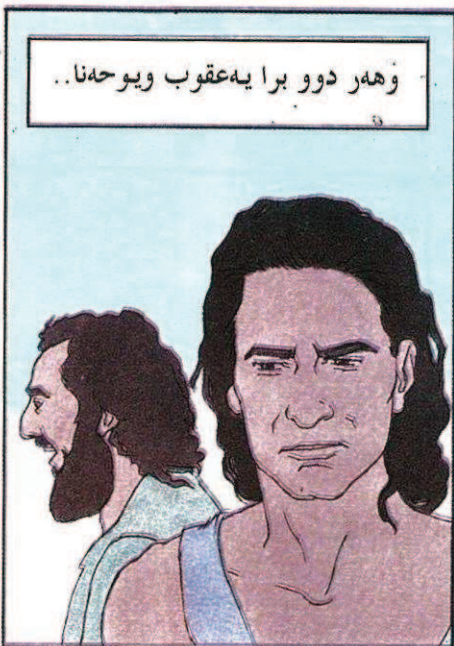
عیسای هر دوازده شاگردیت خو
 ههلیژاتن پشتی شهقه کا نقیژ کرنی، پاشی
 دوو دوو هینارتن. ودهستهلای داوان دا
 شهیتانا ده ریخن ونه ساخا ساخکهن.



خودان بهره وام دچو جهیت تهنا و بی
 دهنگ دا نقیژی بکته.



وفیلیپس وبرتولماوس...



وهه دوو برا یه عقوب ویوحهنا..



ههر دوو برا پهتروس و نه اندراوس
 ههلیژاتن.

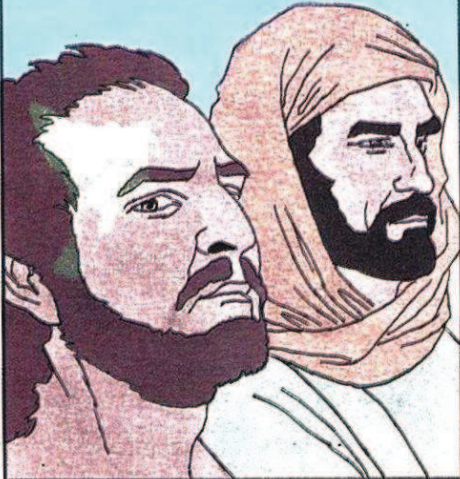
وتوما ومهتی باج وهرگر...



ویه عقوبی دی و ته دداوسی..



سه معانی قانوی ویه هو دی ئیسخریوتی.



ههرن!! هر کهسی ههوه قه بیل بکهت نه و من
قه بیل دکهت، ویی من قه بیل بکهت وی کهسی
نهز هنارتیم قه بیل دکهت.



ههر دوازده شاکرد زفرین ژ ئهرکی خو
ب دله کی خوشی فه. ئینا خودانی
برنه جهه کی بی دهنگ. ئی بریت مروفا
هاتنه نک.

دورین گهله که ئی کار کهر دکیمن. داخازی
ژ خودانی دورینی بکهن کو مروقیئت شولکه
بهنیرینه دورینی.

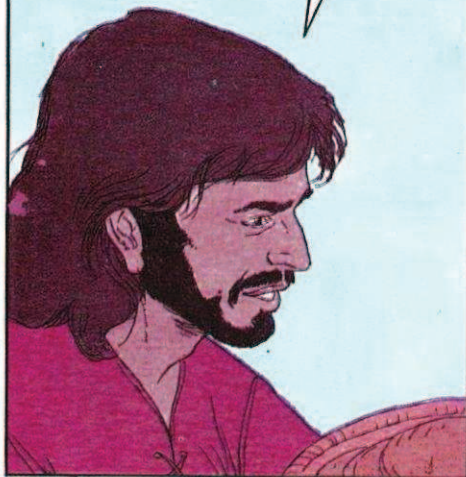


خودانی شیرت دکرن ونه ساخ چاره دکرن ورورژ بهرهف ناقابون دجو.

نهی قیلوپس، دی چهوا نهف مروقه
هه می خوارنی یینن؟
بوچی هین تشته کی نادهنی دا بجون؟

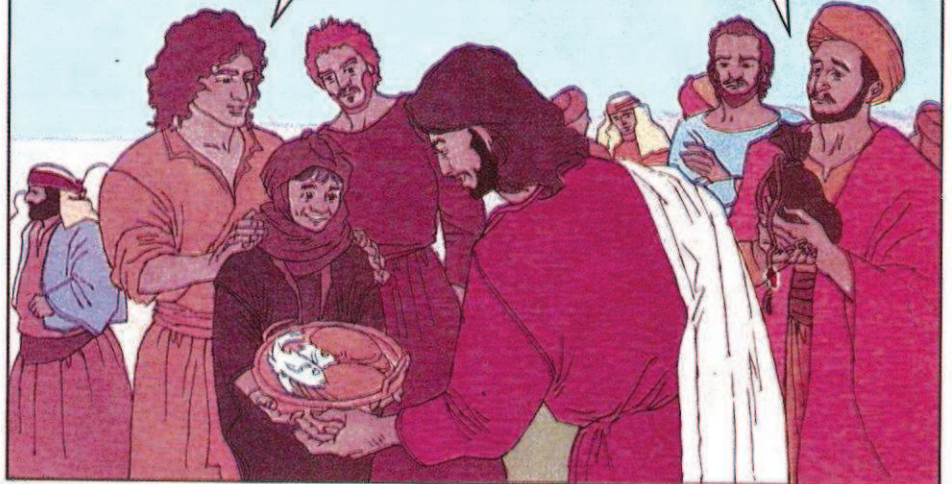


قان کوما بکهنه تیم وبلاریننه خواری.



کور که کی ل قییرئ، هندی ل گهل پیتج
سه وکیت جهی و دووماسییت بیچکن.

ژمارا وان پزه ژ پینج هزار کهسا
و دووسه نان تیرا وان ناکت.



پاشی شکاندن وسه وک و ماسی دانه
شاگردا.



عیسا ساری خو بلند کره نه سمانا و بهره کت لی کر...



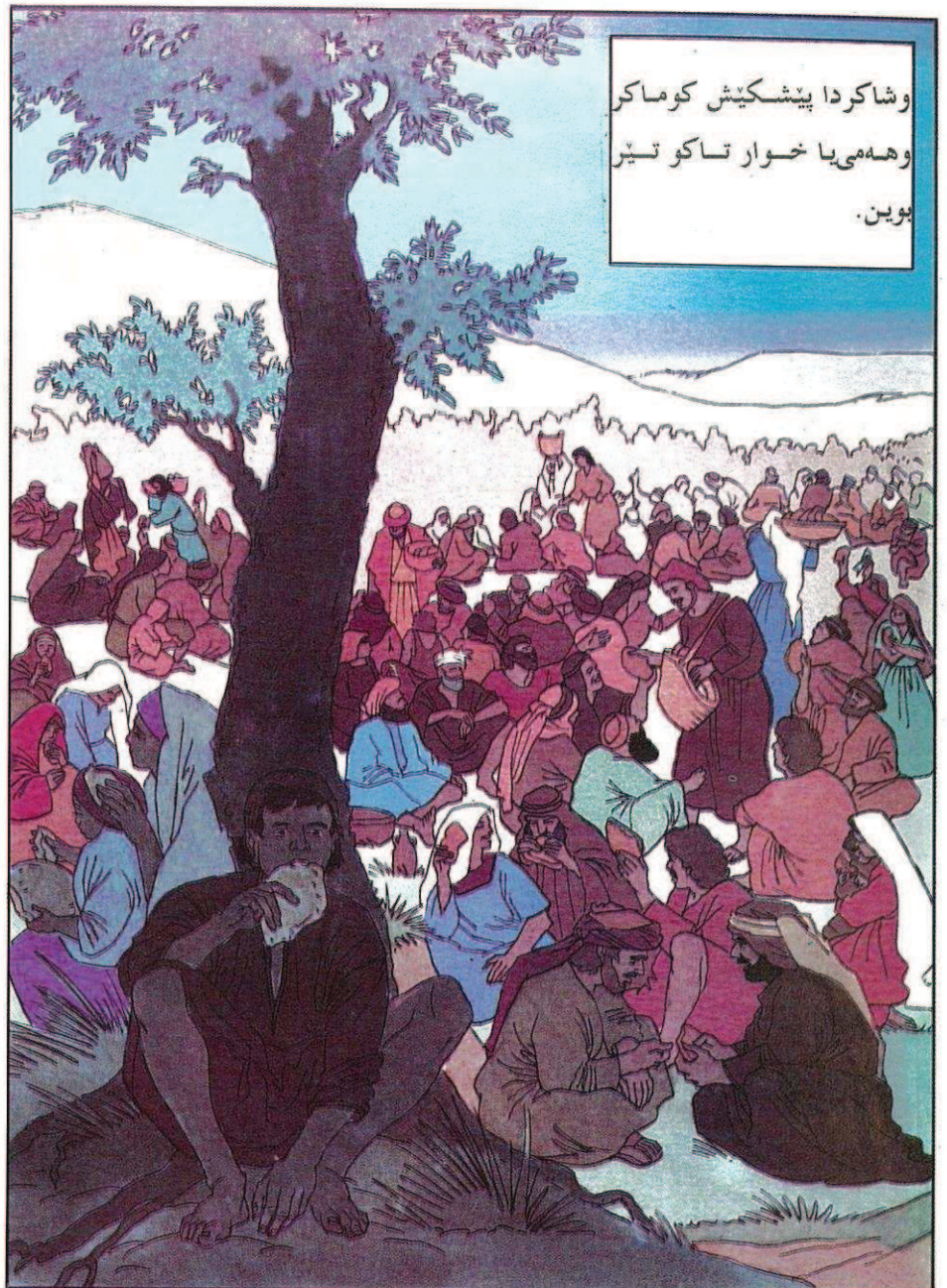


ههبيت نهبيت نهفه نهو عيسايه يي نه
ل هيقيي.

دقيت نهه بكهينه شاه!



تي بنيره! ۱۲ سهلك
ژپر تيت مايي!!



وشاگردا پيشكيش كوماكر
وهه ميا خوار تاكو تير
بوين.



دهمي هاتي دا نهف مروفه بزقرنه ماليت خو.. گه ميي بسنه
وهدرنه لايي دي . دي مينمه ل چيائي بنه روت



ويهه ويهه! سيتافكه!

نه ترسن نهو نهزم



پشتی هنگی.....



نهی خودان من
قورتال بکه!



نهی هیژا، هه کهر تو نهوی،
فهرمانی ل من بکه کول
سهه نافی ب ریقه بچم
وبهیمه نک ته!



بوچی تو بگومان
کهفتی نهی کییم باهر؟





نهری هین من داخاز دکهن
چونکو من زاد دا بو ههوه؟

نهی ماموستا تو کهنگی
هاتی به قیری؟

هنده کا دقیا کو عیسی بوخو بکهنه شاه
دا وان رزگار بکته ژ داگیر کرنا
رومانی یا. هه ل وی دهمی نه یار
ونه جهزیت عیسی زنده بون وهه دهه
وهخنه لی دگرتن. ومللهت پالددان کودزی
وی رابن دا ژئی قورتال بن.

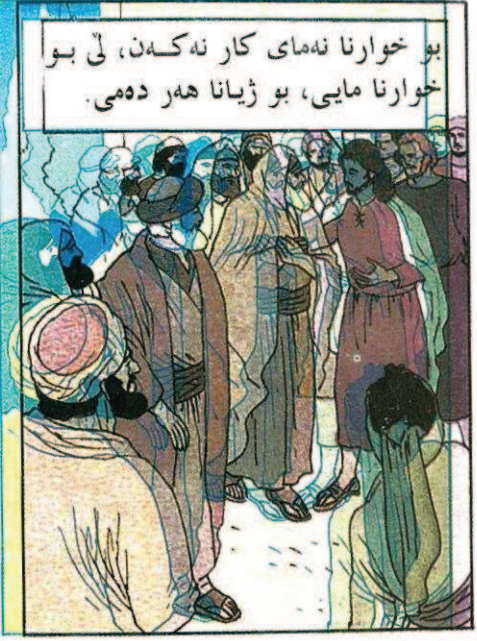


چهوا نهفه دکاریت لهشی خو بدهته مه
دا بخوین؟

وه نینه!



نهزم نانی زیندو ونانی نهز ددهم لهشی
منه نهوی نهز قوربان دکهم پیخه مهتی
ژیانا جیهانی.



بو خوارنا نهمای کار نه کهن، لی بو
خوارنا مایی، بو ژیانا هه دهمی.



نهری ماههوه ژئی دقیت
هوین بچن؟

نهی خودان، بچینه دهف کی؟
ناخفتنا ژیانا هه دهمی یا لدهف
ته!

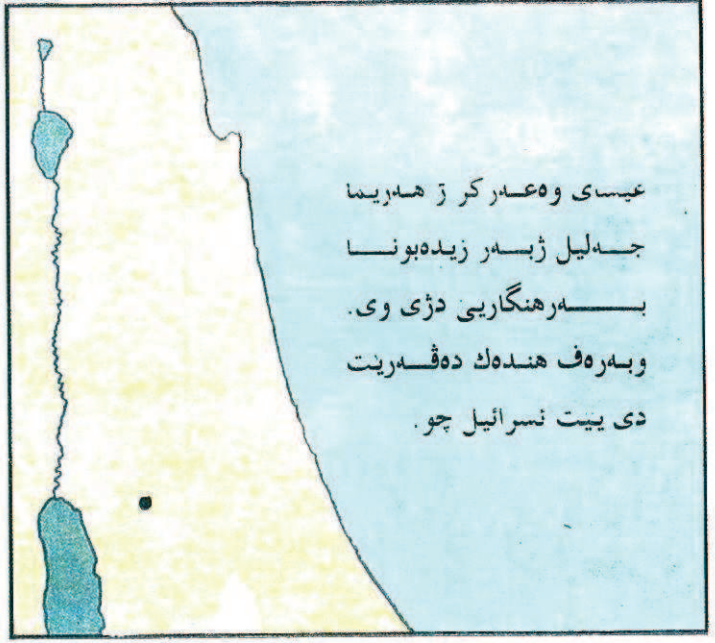


وهرن دا بچین!

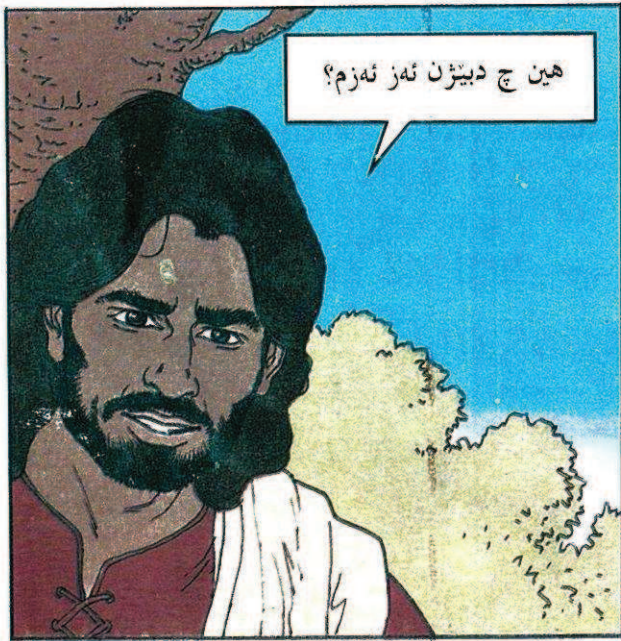
نهوی هه می یا
دخاپینیت.



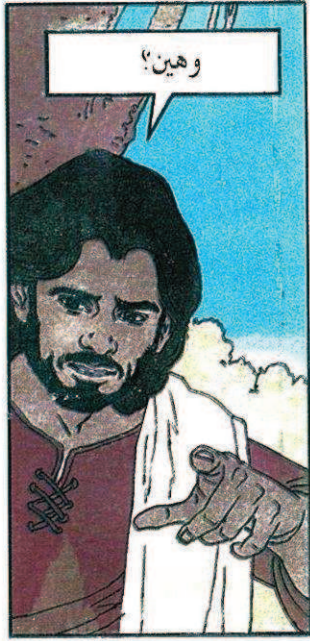
پاش بهرف نورشليم چو.



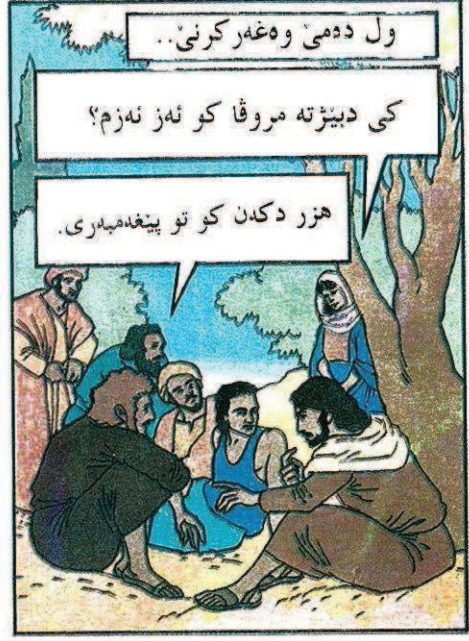
عيساي وه عهركر ز هديرما
جدليل ژبهر زبدهبونا
بهرنگاري دژي وي.
وبهرف هندك دهقهريت
دي بيت اسرائيل چو.



هين چ دبيتون نهز نهزم؟



وهين؟



ول دهمي وه عهركرني..
كي دبيتته مروفا كو نهز نهزم؟
هزر دكدن كو تو پينغمباري.



وي تشتي نهبيتنه كهسي دهبراهي من. دقيت كوري مروفا
(عيساي) بهچيته نورشليم دا ژانا بهت وميرت. ورژا سيني
دي ژ قهبري رابيت.



تو عيسايي كوري خودي يي زيندو.

رومانی یا نهو که سیت دژی وان رادوهستان خاجددان ژدهرقه‌ی شیرهیت نورشه‌لیم، ونه
ژی سزایه کی گهله کی درونده بو.



ههر کهسی بقیت خو رزگار بکهت بلا
خو بیریئیت. تی یی خو بیریئیت
پینخه‌متی من دی دهروونا خو بینیت.



هه گهر نیکی قیا لیدیف من بهیت بلا
حاشاتی ل خوبهت و خاچا خو هه‌لگریت
ویدیف من بکه‌قیت.



گرنگترین داخاز ژته نهوه کو تو جهژ خودانی بکه‌ی ژه‌می دی
خو و ژه‌می دهروونا خو وژ ه‌می شینا خو وژ ه‌می هزارا خو
جهژ نیریکی خو بکه‌ی وه‌کو دهروونا خو.



دقیت تو بزانی کو چو خودی
نین ژخودی‌یه کی پیقه.





ل وی دهمی ل مهمله که تا نیسرا نیلی دا هنده که جهیت تاییه ت
 هه بون بو شهویت توشی نه ساخی یا گورپاتی یا پیستی دبون از
 دهرقه ی بازیرا. ونه ساخیت وی ئیشی ماف نه بو کول گهل
 خه لکی دی یی ساخ بزین.



وده می نه ساخیت گورپاتی دچونه
 جهه کی دکر نه قیری داخه لکی هوشیار
 بکه ن نه فقه نه و هاتن.

گوری به! گوری به!



ئه ی عیسا! ئه ی ماموستا!
 دلوقانی به بیمه.





ئهفئ بكهئن پشتئ نسفم د سآخ
بئن؟

ئهرفئ بچئنه نك كهههنا دا
سآخ كههه مه؟



ههرفن خوئشآ كهههنا بدهن!



بهئئ.

ئهفم سآخوئئن!



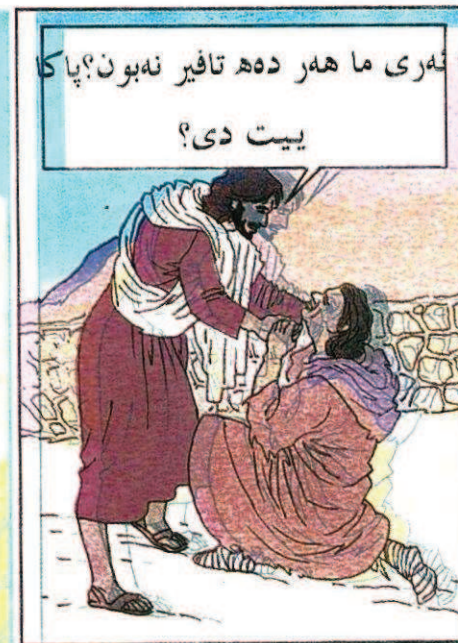
ل من بنئره ئههز
سآخوئم!



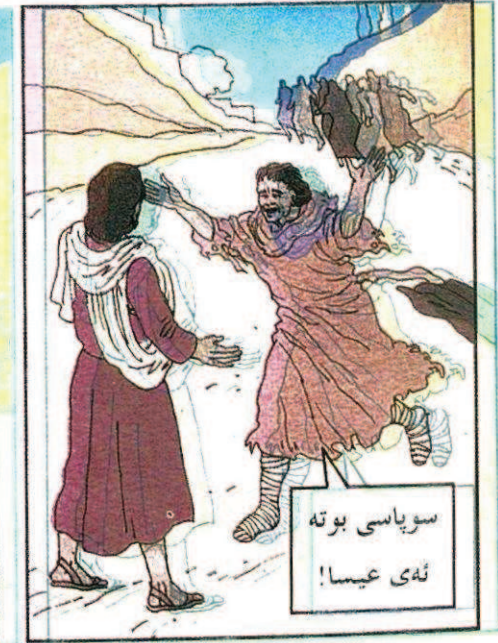
! ?



راهه! باوهرفئ يآته نه بنتئئ تو تآفئر كرفئ، لئ
تورزگار كرفئ.



ئهرفئ ما ههرف دهه تآفئر نه بون؟ پآكآ
ئئف دئ؟



سوئآسئ بوته
ئهفئ عئسآ!

کورجی مروقی بی هاتی دا داخازی
بکدت ونهویت رزگار نهوین
رزگار بکدت.

چونکو کومدبول گهل هندهک مروقیته عهوال
وه کور زنا کهرا ویاچ کومکهرا نهویت سه ردهوری ل
گهل رومانی یا دکرن.



سه ر کردیت جوهی یا ل نور شه لیم
زه لامیت خور هنارتن داکو ده سکیمی
ل سه ر عیسای بکه ن وژهمی کاریت
وی درازی. نه بون.

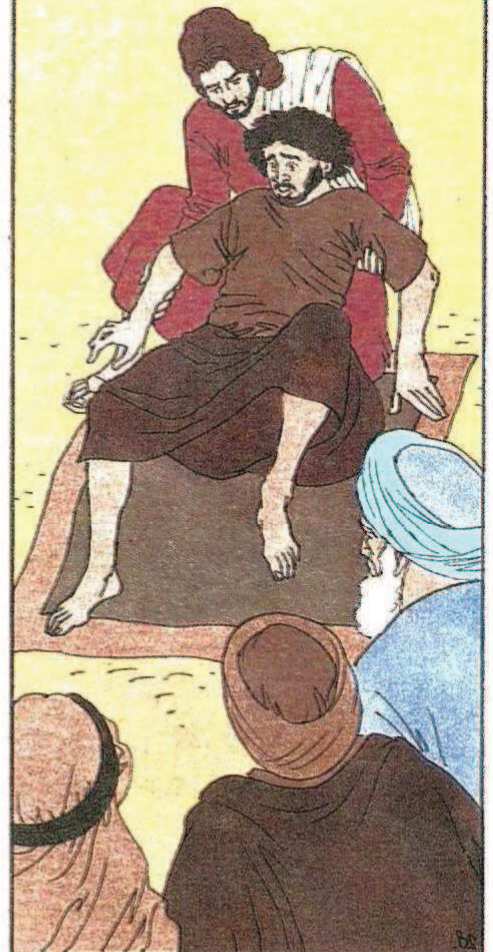
ویسته ب زاروکا دکر ب رهنگه کی
تاییه ت.



بهیلن بسلا زاروک بهینه دهف من.
چونکو پادشاهی یا نه سمانا بو وانه.

ویچاره کورن دکر ل روژیت
شه می.

بلا تو ساخی بی!





عیسای وه‌غهر کره گونده‌کسی نیژیکی
 نورش‌لیم ناچی وی بیت عنیا بو، له‌عازهر
 ل ویری یی نەساخبو ولعازر و خویشکا
 وی مریهم ومه‌رتا هه‌قالینت خوشتی بون بو
 عیسای وده‌می گه‌هشتی به بیت عنیا نه‌و
 چار روژ بو له‌عازهر مری.



له‌عازره یی پینچایو ب کفایت خو ویی فشارتی بو دگوره‌کنی ل کفتری کولای.

به‌ری راکدن!



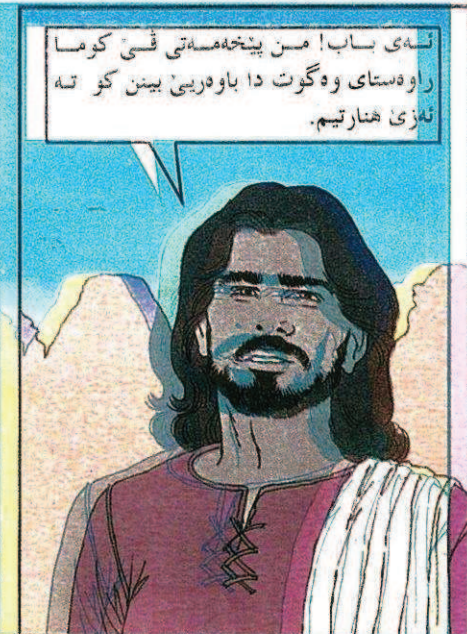
لی بنیرن چه‌وا
هه‌زی دکر!
له‌عازره‌ی ژمونی راکه‌ت؟



له‌عازره وه‌ره ژ
ده‌رفه!



نه‌ی باب! من پینجه‌مه‌تی قی کوما
راوه‌ستای وه‌گوت دا باوه‌ریی بینن کو ته
ته‌زی هنارتیم.

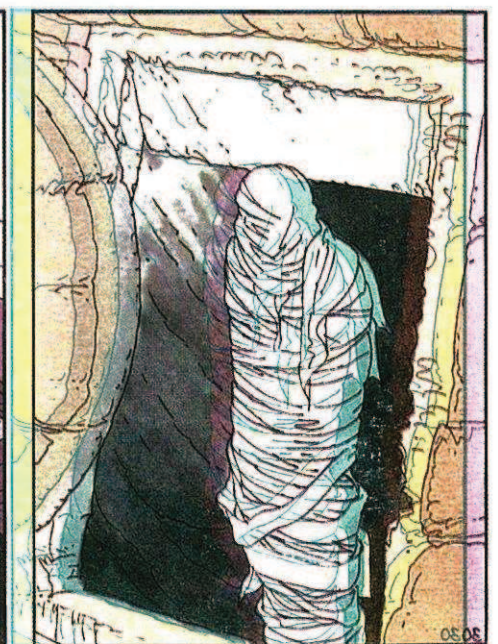


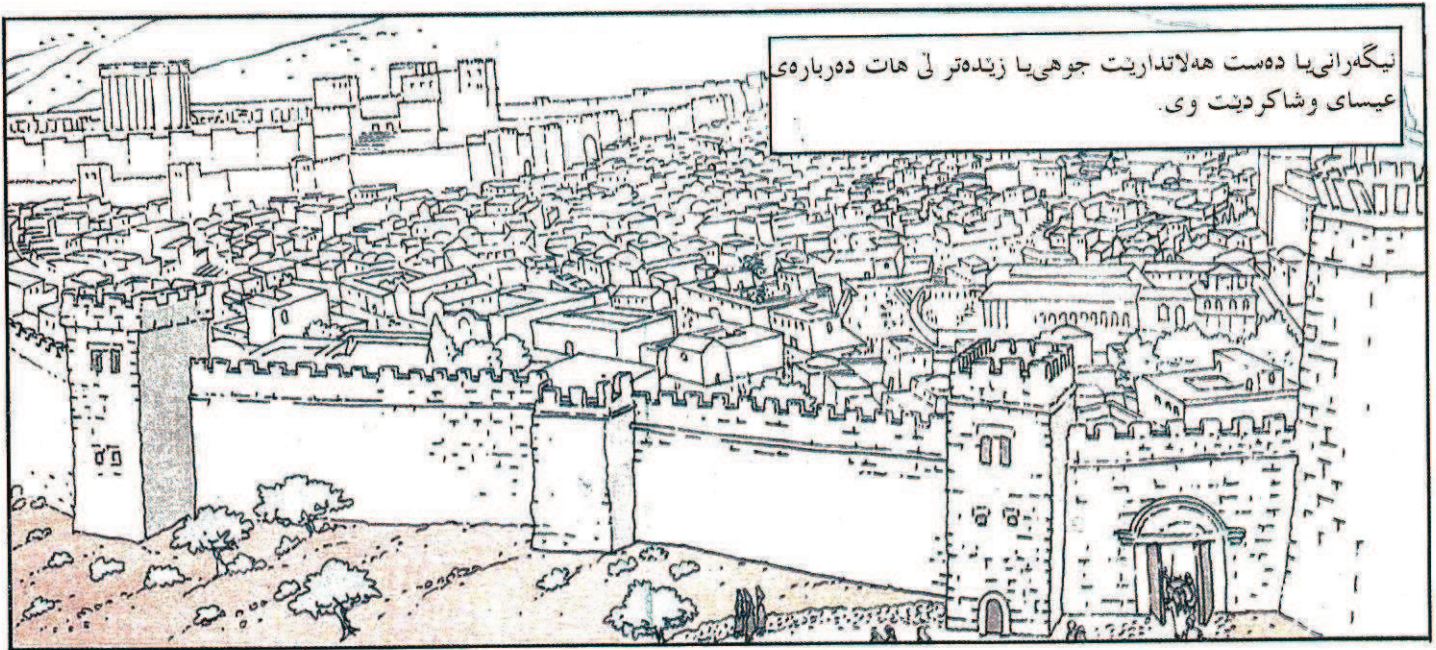
نه‌ی هیژا، دبیت گه‌نی بیست، چونکر
ته‌فه چار روزه مری.

هه‌گه‌ر ته باوه‌ری نی‌دای
به‌زراتی یا خودی بیی.

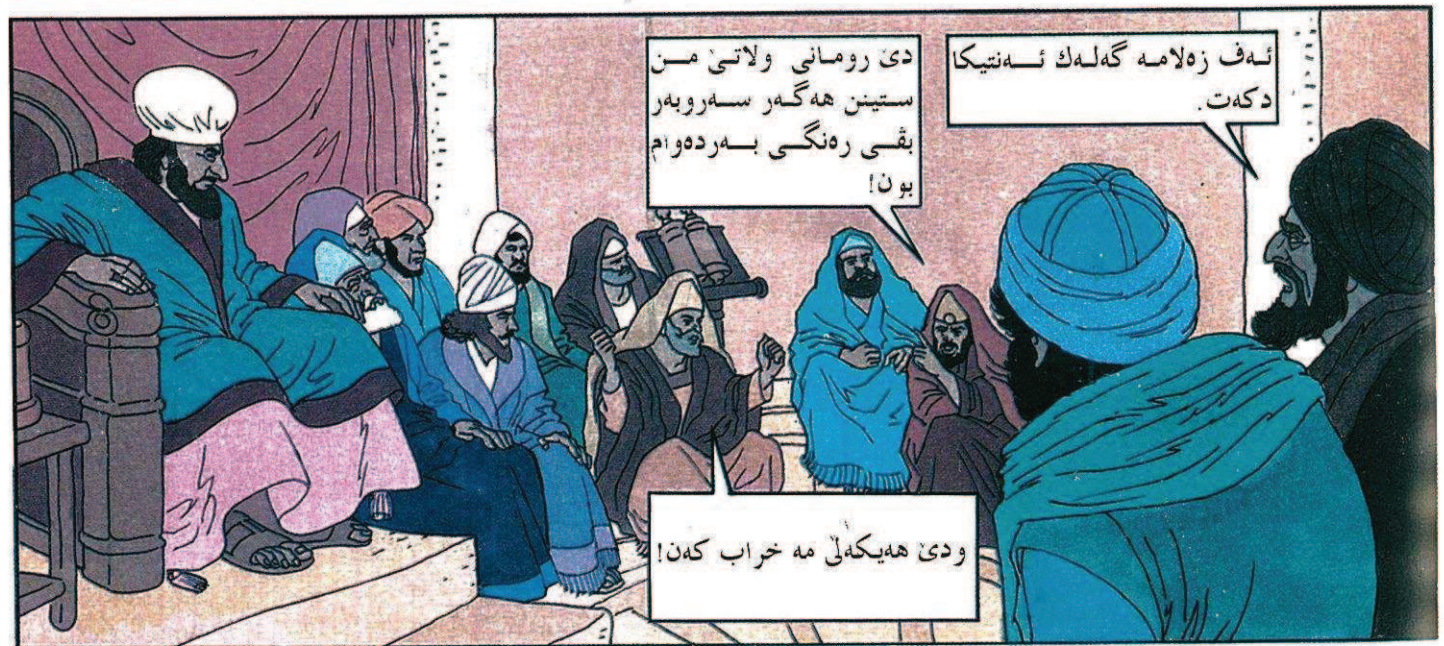


کفنی وی فه‌کدن و به‌رده‌ن بلا بچیت.





نیگه رانی یا دست هه لاتناریت جو هی یا زنده تر لی هات دهر باره ی
عیسای وشاگردیت وی.

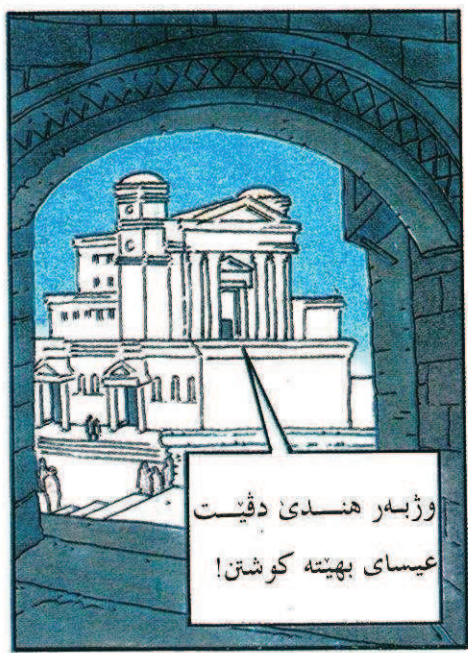


ئهف زهلامه گه لهك ئه نیکا
دکته.

دی رومانی ولاتی من
ستین هه گهر سه رو بهر
بقی رهنگی بهردهوام
بون!

ودی هه یکه لی مه خراب که ن!

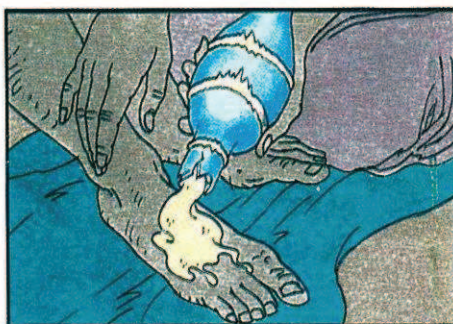
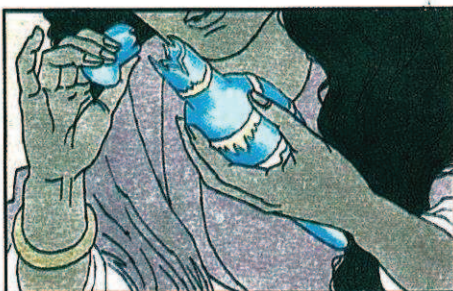
وهه ژ وی کافی، سه رکردیت جو هی یال
دهلیقه کی دگه ریان دا کو عیسای دانه دهستی
رومانی یا بکه ن، چنکو وان بتنی مافی ب
جه ئینانا سزا بی مرنی بی هه ی.



وز بهر هنلای دقیت
عیسای بهینه کوشن!



میژکیت خوب کار بینن. باشزه
که سهك بتنی بمریت شونیا کو ملله تهك
ب هه لوه شییت.

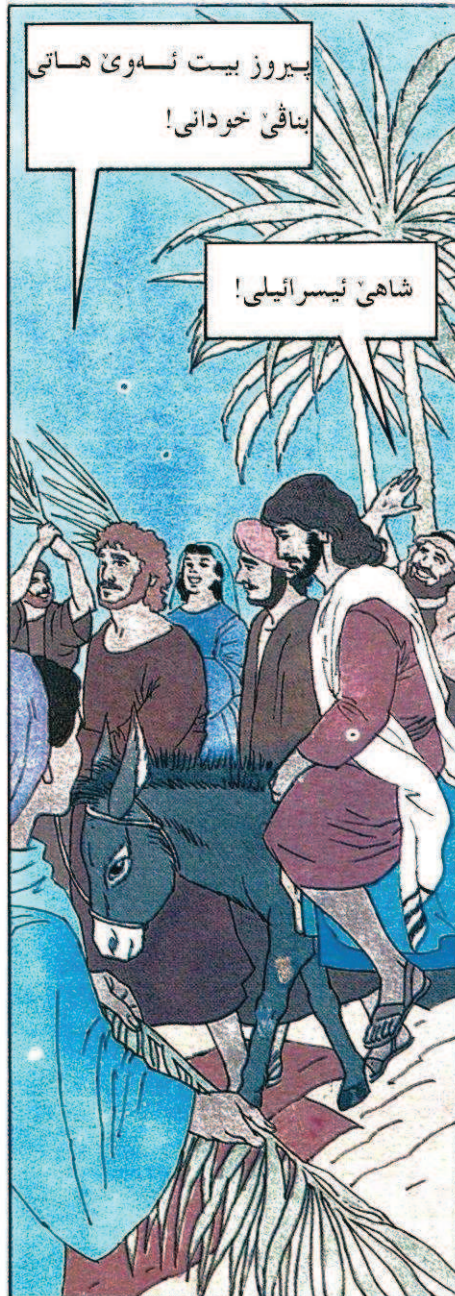


جهڑنا قوربانی نیڑیک بو وگه لسه کا وه غه ر کر بو
نورشه لیم.



ول نورشه لیم سهر کردا نه خشه دکیشان دا کو
خودانی بگرن. و دسر هندی را بهره و امی ب
ری پیغانا خو دا بهره ف بازی ری.





پیروز بیت نهوئ هاتی
بناقی خودانی!

شاهی نیراییلی!



خهلکی نلیلی قهدان ژ کهیف خوشی یا وان
ب عیسای.

مه رزگار بکه!

مه رزگار بکه نهی عیسا!

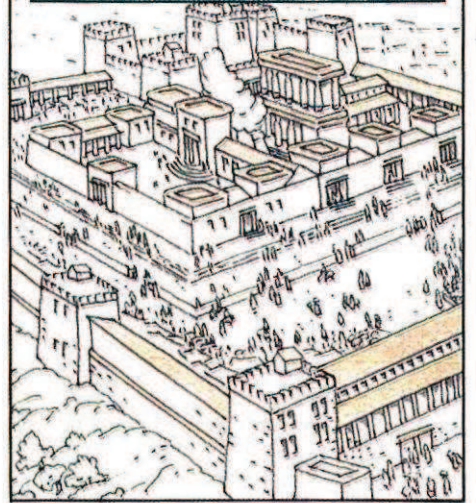


لی بنیرن! ههمی ملله تی یسی
بدیف که تی.

نهم جو ب دهست خو نائیخین
ب ئی ریکی.



ههیکه مەلبەندی پەرستنی بول
ئۆرشەلیما پایتەخت.



تی چ قوربانە بکاریت مروفا ژ گونەهیت
وان رزگار بکەت؟



ودهاتنه پینشکیش کرن بو پیکینانسا
مروفا ل گهل خودی.



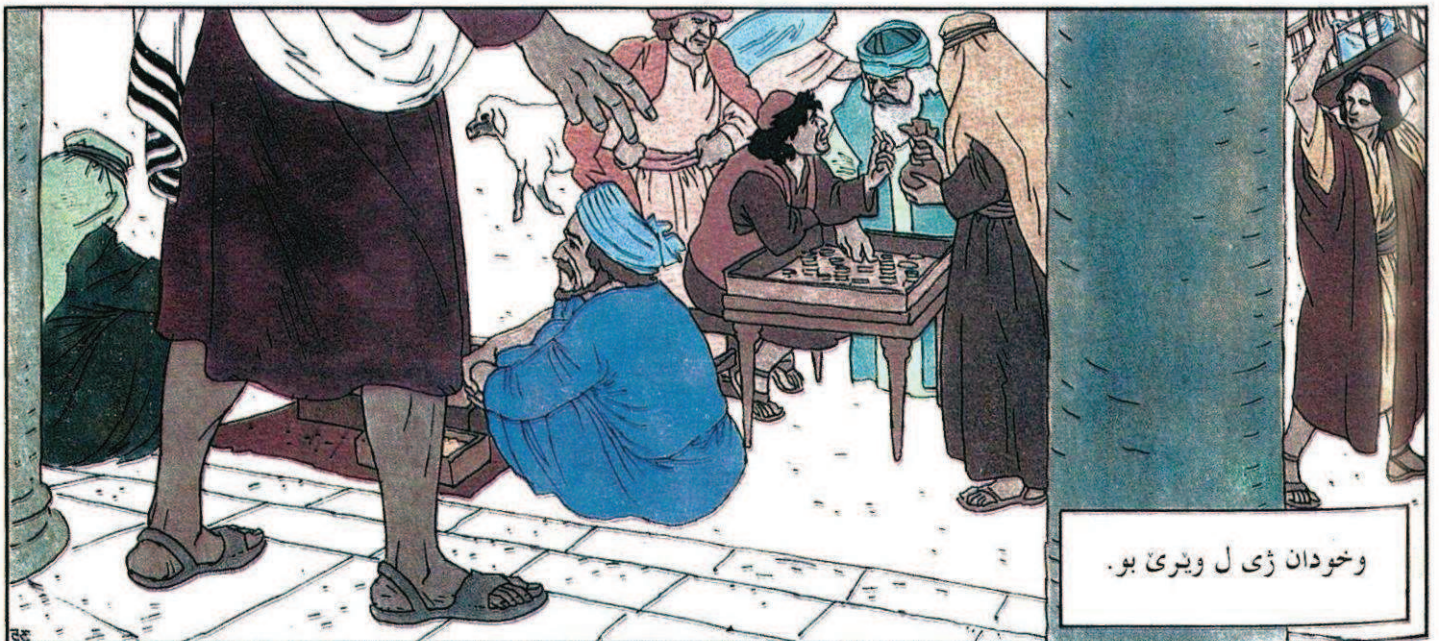
وبەرخ دهاتنه سەرژیکرن ب هەلکەفتنا
جەژنا قوربانی.

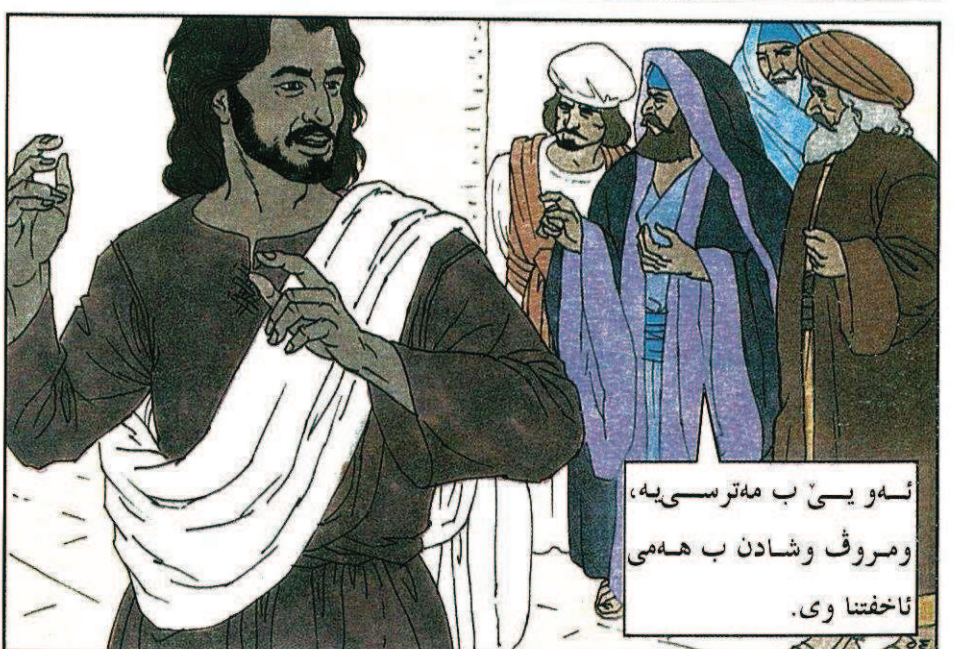


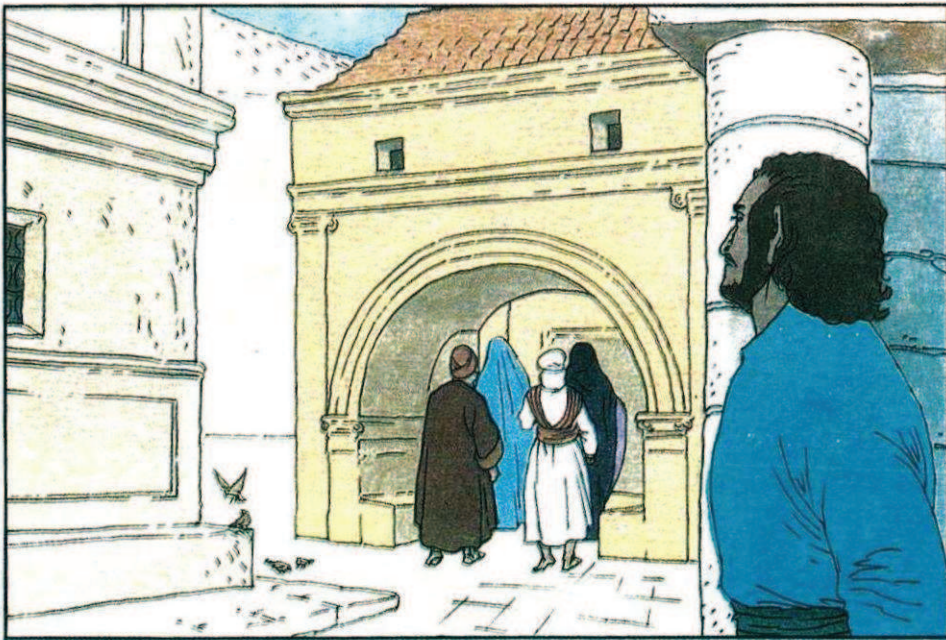
مروفا دمژیلبون ل گورەپانا ههیکه لی دا بگوهورینا پارا،
وب بازارگانیی.



وخودان ژێ ل ویری بو.







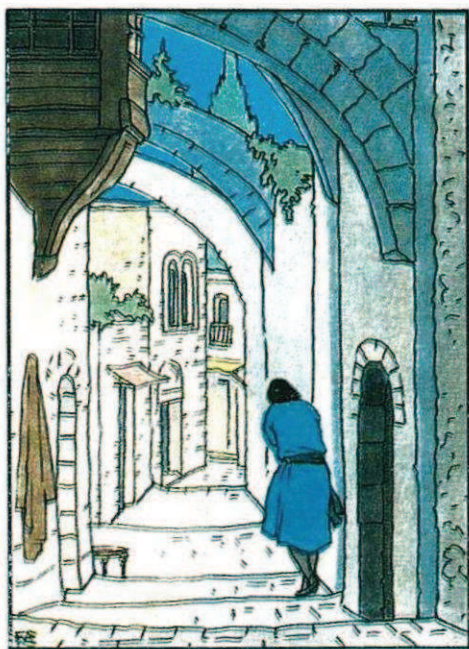
نهغه يهودايه نيكه
ژ شاكرديت وي.

هين دى چهندي دونه
من هه گهر من دانه
دهستي هه وه كر.



مه ناريشه نه فین د جه ژنا
قورباني دا.

هه گهر مه خاپاند، چينديست
نهم بكارين وي بگريمن،
پاشي نهم دكارين بگوزين.



نهم دى ۳۰ پارچيت زيشي دهينه ته
(نهغه ژي بهايي كويله كي به).

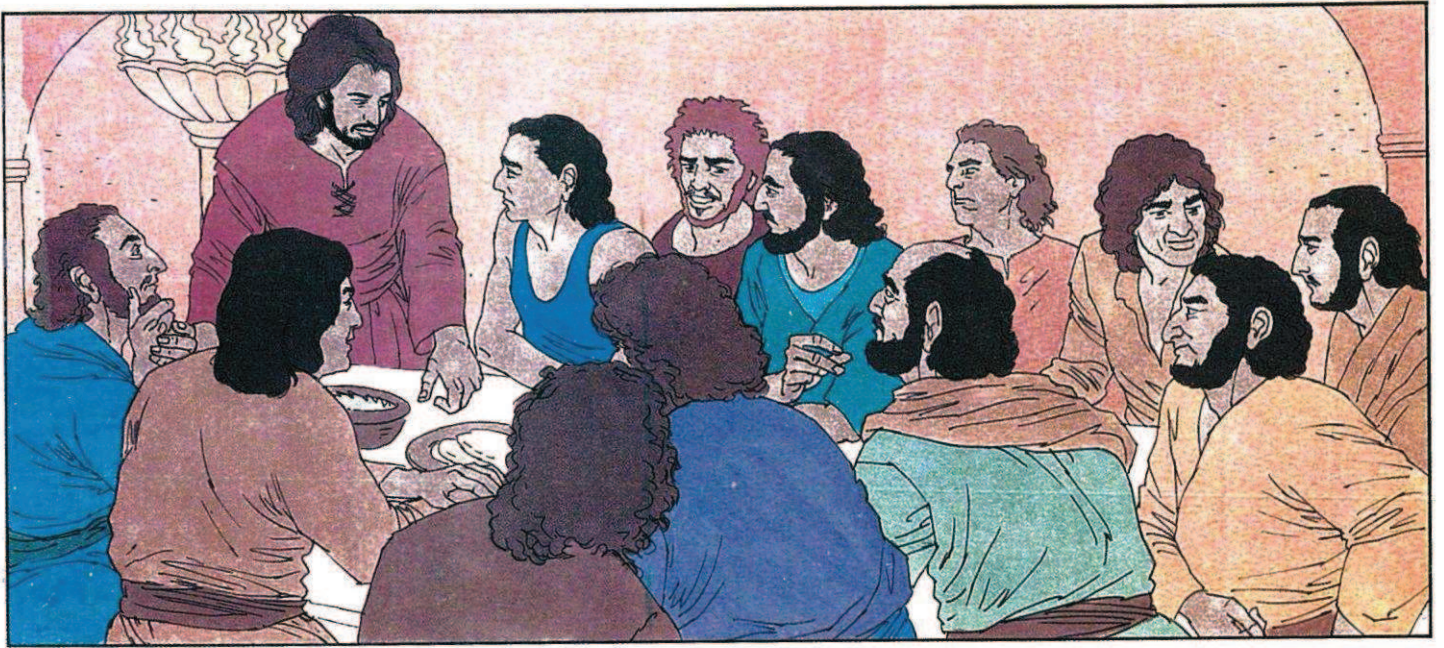


نهم دى عيساي دانه دهستي هه وه
كهم!



عیسای نهو روژیت بهری جهژنا
قوربانی بوراندن ب فیرکرسا مروفال
ههیکهلی، ژلایهکی دی قهسه کردا پیکولا
تهنگافیا وی دکر.

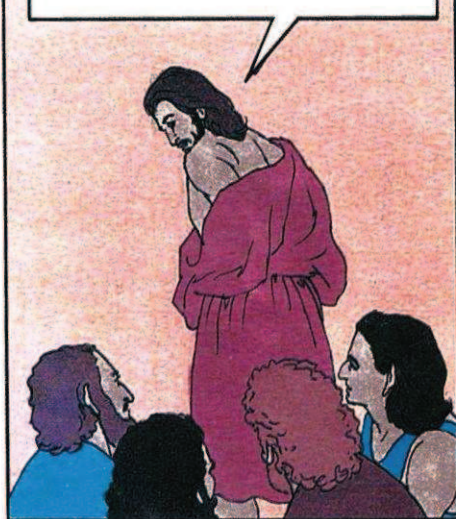




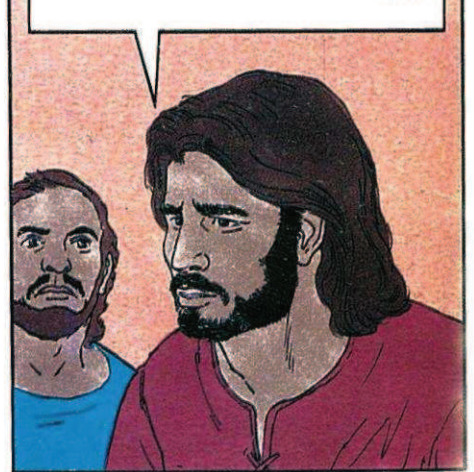
خودانیت دسته لاتی خه لکی زیر دستیت
خودکهن، تی نهف کاره ل گهل ههوه
جیاوازه.



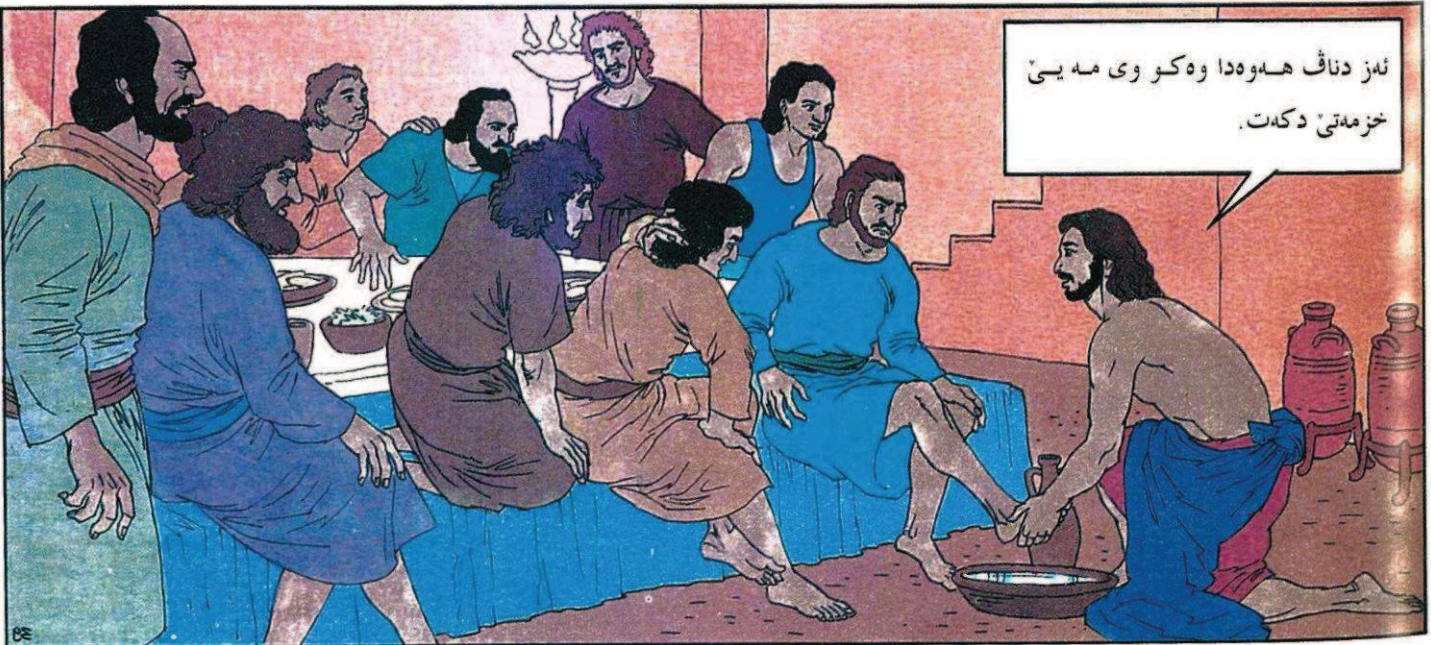
دقیت سهر کردی ههوه خزمه تکاری ههوه
بیت.



ئهز بیی کهیف خوشم کو قی جهزنی
ل گهل ههوه دا ببورینم بهری ئهز ژانا
ببدم.



ئهز دناف ههوه دا وه کو وی مه بیی
خزمه تی دکهت.





تهوی هاتی به شویشتن تهوی
پیندقی به شویشتن پیا بتنی
هدیه.

تهی هیژا، نه پیت من بتنی و
دهستیت من ژ وسهری من ژی.
هدیه.



تهی هیژا، چی ناپیت تو پیت من
بشوی!

هه گهر لدر تهنه شوم تهی
په تروس، ته چو بهر ل گدل من
دا نینه.



تهز نینم، مانه ویه؟

تیک ژ هه وه دی من دانه دهست کت.

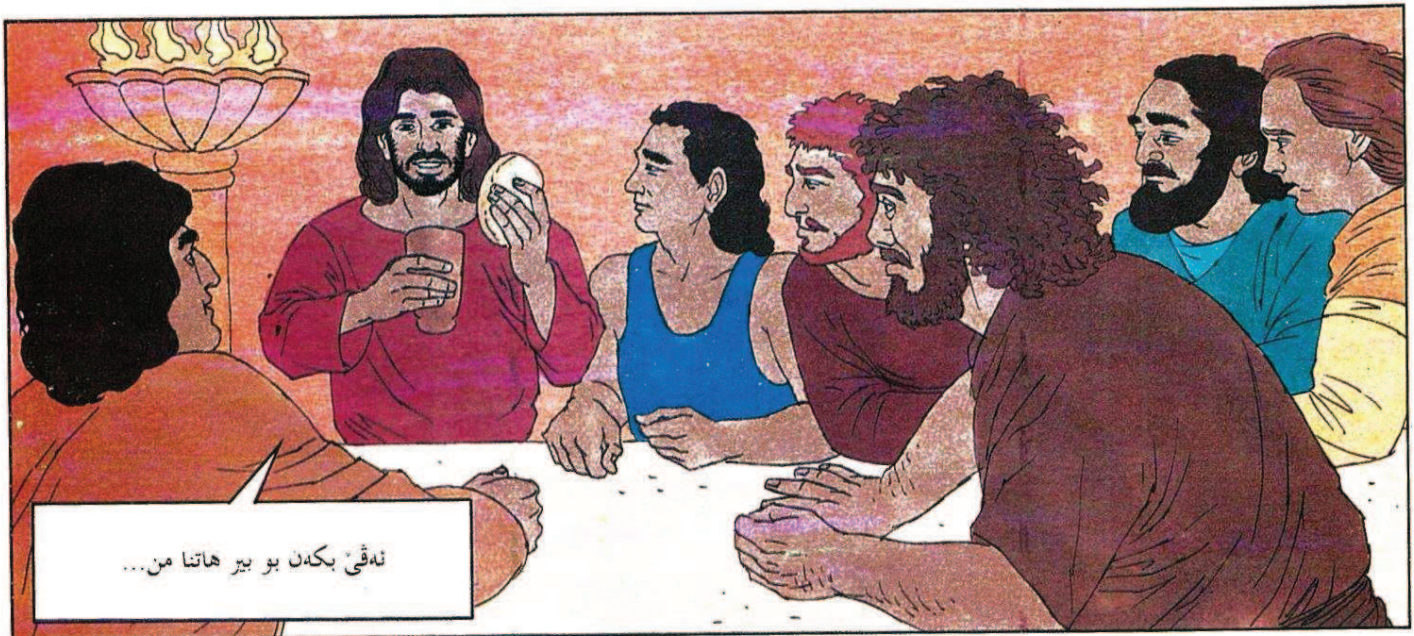
تهقه ناپیت!



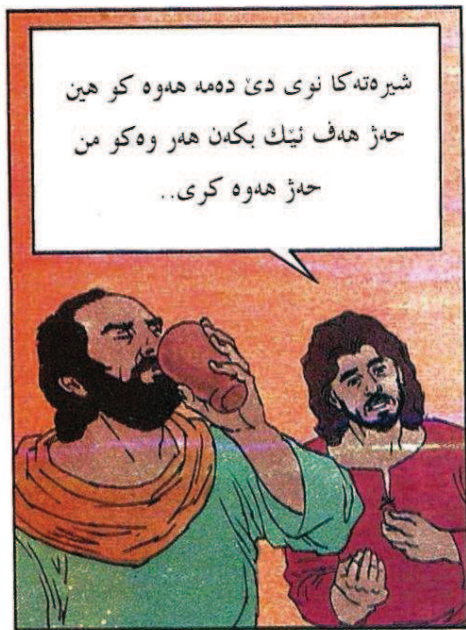
هین دبیژنه من هیژا وماموستا، وهین
تشته کی باشی دکهن چونکو تهزی
وهسامه. ههر وه کو من پیت هه وه
شویشتن، دقیت هین زی پیت هه ف تیک
بشون.



یه هودا نیه تا خو زوی به
جه نینه.



نهقی بکدن بو بیر هاتنا من...



شیره ته کا نوی دی دهمه ههوه کو هین
حهژ ههف نیک بکدن ههر وه کو من
حهژ ههوه کری..



نهف پهر داغه خوینا منه نهوا هاتی به
ریتن پیخمدتی ههوه. ب فی رینکی
خودی سهر دهمه کی نوی ل گهل ههوه
رادکته.

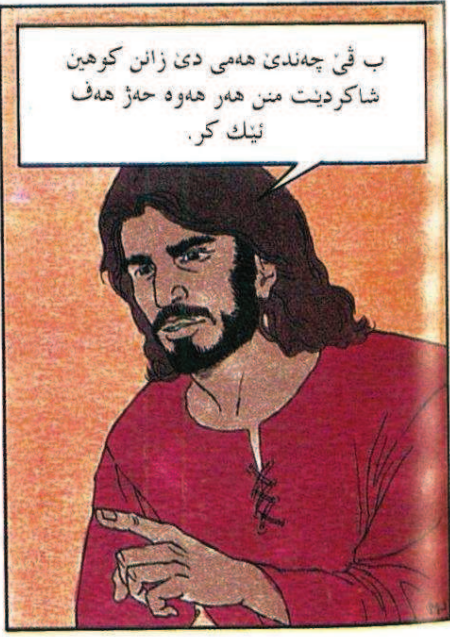


هانی بخون، نهقدیه لهشی
من.



ندی پتروس، بهری دیکل بانگ بهت
دی سی جارا حاشاتی ل من کدی.

ندی هیژا، نهز دی ل گهل ته نیم
بو چ جهی تو بچی. دی خو
قوربانی ته کهم.



ب فی چندی همی دی زانن کو هین
شاکر دیت من ههر ههوه ههژ ههف
نیک کر.

وی تیقاری عیسای وشاکردیت خو ودغدر کر بیی یدهودا.

دی ههوه هیلم، لی باب دی بوههوه روحا پیروز هنیریت نهوی
کودی هاریکاری یا ههوه کت ودی ل گهل ههوه بیت ههه دهم.

ل قیری رینن. تاکو نقیژی بکم ودی
زقرمانک ههوه.

نەزم رینک و ماف و ژیان. کەسی نەشیت
بەیتە دەف بابی هەگەر ب من نەبیت.

وهین دی رینکا وی جهی زانن یا کو نەز
دجمی.

لی بلا حەز کرنا تەبیت نەیا من!

نە ی باب، هەگەر چینییت بلا ئەف
پەرداغە نیشانا من بیت.



هین چهوا دشمن ل دهمه کئی هوسا! هوشیارین!
نهقی دی من دانه دهست کت نهقی بی ل
قیری!



نه هیزا، شیری لی
بدهین؟



بو ناشتی نه هیزایی من!

نه یدهودا، نه ری تو ب ماجه کئی
کورئ مروقی دانه دهست دکئی؟



نهوی نهز ماجه دکم نهو نهوه بگرن.



خودانی هیلا کو نهو وی بگرن. وهندی کو شاگردیت وی
بون رهقین چونه دیر.



نه!



خودان برنه نك سهروكي كههنا (ونډو سهروكي هډمي سهر كړدنت چوهي يا نه) و پتروس ويوحنه ژ دير قه دا ل دويف دچون.



تو ل گډل عيسايي ناسري بوي؟

نه! نانياسم قى زهلامى.

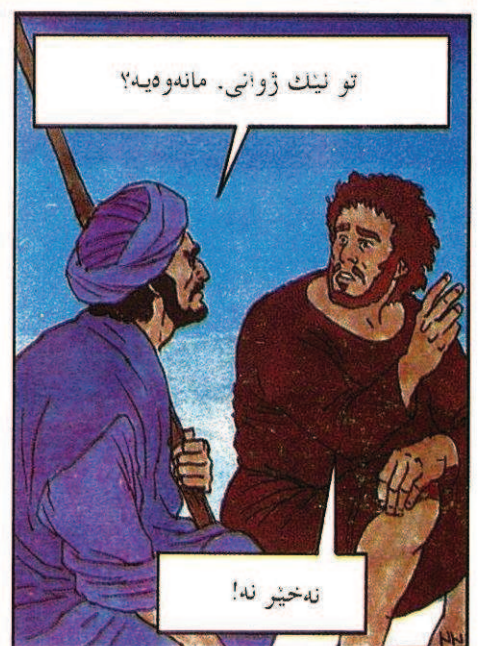


پاش پتروسى چو گوره پانا خانى.



نډز يى پشت راستم تو نيك ژوانى! تو ل وپرى بوم! توژى جدهليلى يى!

نډز نوزام دهر باره ي چ هين دناخفن.



تو نيك ژوانى. مانده ويده؟

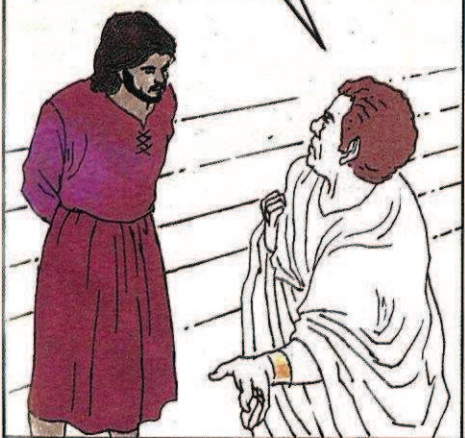
نه خپير نه!



پاش خودان بر نه نك بيلاترس دادوهرئ رومانی. وسهر كردیت جو هی یا نهو مللهتی
راوهستی یای سهرهلدا. نیما كرنه قیری وب هه می جوریت گونه ها گونه هبار كر.



تو چ دبیژی بو فان هه می گونه هباری یا؟



نه ز جو گونه ها لدهف ناییم نهفه جهژنا
فوربانی یه. کی بو هه وه بهر دهه؟
باراباسی یان عیسی نهوئ دبیژنی عیسا؟



ته چ کری یه؟
نه زئ هاتیم دا
دیده فانی ب
راستی بدهم.



چی یه راستی؟





ئەو ھزر دکت کو شاهه!

خاچده!

ھدوھ دقیت چ ل عیسای
بکدم؟

ھه گەر ته بەردا تو خوشتقیی
قدیسەری نایی.



باراباس!

باراباس!



۳۹، ۳۸، ۳۷...



ئەو باراباس، تو دکاری بچی
تازاد شوینا وی.

باراباس ھاتە بەردان ئەو ھاتی یە گونە ھار کرن ب
گوشتنی.



سلاف ئەو شاهی جوھی یا،
ھا! ھا!



ئەز گونە ھا فی جامیری نا
ھەلگرم.



خاجده!

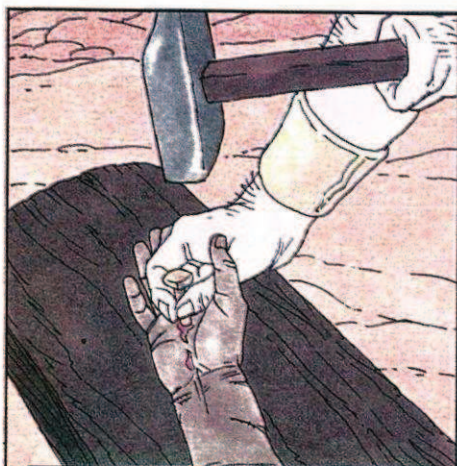
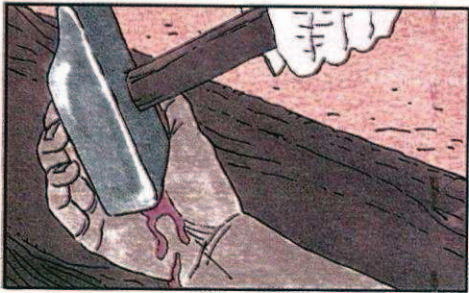
خاجده!

نهڤهيه نهو زهلام!

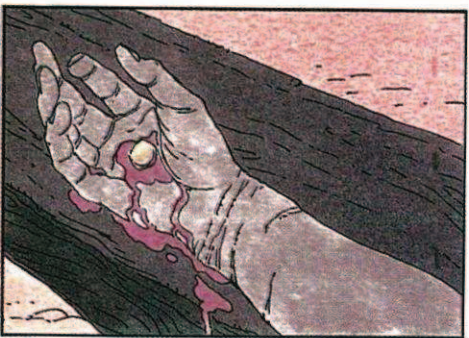
خوينا وى ل سهر مه و كوريت مه!



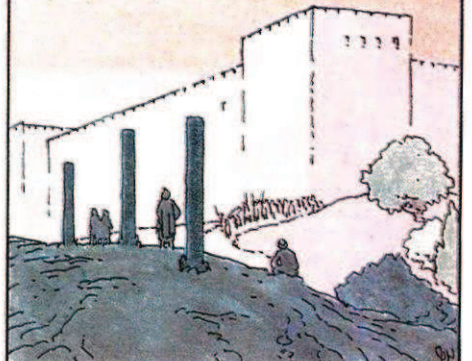
بيلايس عيسا گونهبار كر ب مرنى
ب خاجدانى. و خاجدان
گونهبار كرنه كا دورونده بو. عيسا
دارى خاچى هه لگرت و دجاديت
نور شه ليم راجو.

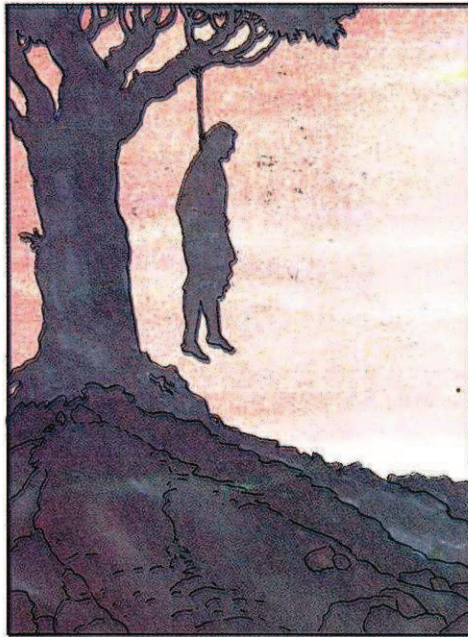
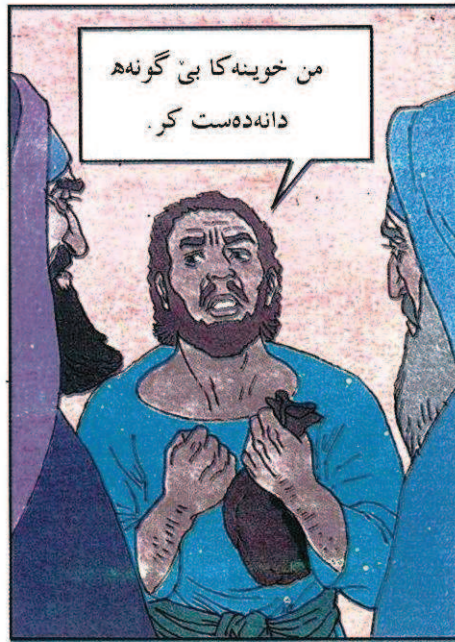


وجهى ب جه نينانا سزايى خاجدانى
ده رڤهى باژيرى بو، ل جهه كى ديبئزنى
(جه لچه ته) راما ناوى زى تيت جهى
كولو خكى سهرى.

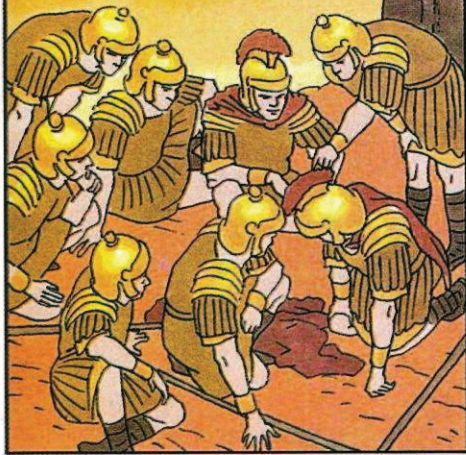


سهر بازا ده ستيت عيساى ل سهر خاچى
بزمار دان.

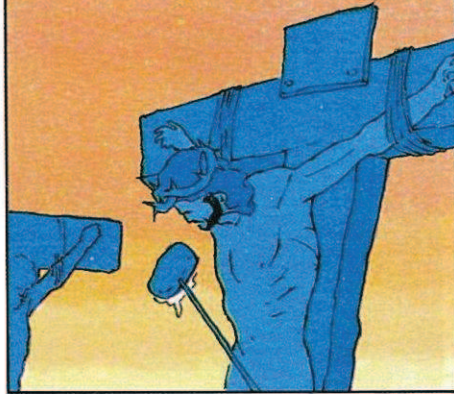




هندهك سهربازا پشك هافيته جلکيت وى.



مهيه کا تهحل پيشکيش عيسای کر دا
قهخوت لي نهقهخوار.



وناگههدارى يهك ب سى زمانا ل سهري
خاچي نقيسا:
(عيساي ناسرى شاهي چوهيا.)



بهلي! ماته خهلك قورتال
نهدكر؟



مه گهر تو كورئ خودئ بي ز خاچي
وهره خوار!

ز خودئ بترسه. نهم يي سزايي ههزي
وهردگرين، لي نهقي چوتشتي نهرهوا
نهكري به.



نهز ته دلينا دكهم كو تو نهفرو دئ
ل گهل من ل بهحشتي بي.

نهى خودان دهمي نهز هاتمه
پاديشاهي ياته بلا بيراته ل من بيت.

دهروونا خو ومه
قورتال بکه!



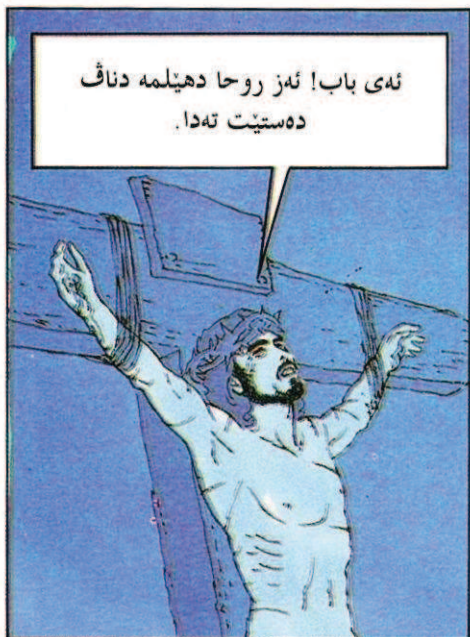


ونیزیکی خاچا عیسای مہریدما دہیکا عیسای
وشاکردی یوحہنہ راوہستابون.

نہی ژنکی نہفہ کورئ تہیہ،
ونہی یوحہنہ نہفہ دہیکاتہیہ.



نیزیکی دەم ژمیر ۱۲ نیقرو ہتاف بہرئ
فہبو وجہ تاری بو.



نہی باب! نہز روحا دہیلما دناق
دہستیت تہدا.



نہز تہنی مہ!



نہی خودی من، خودی من، تہ بوچی
نہز ہیلام



یی... تہمام بوی.

خودانی روحا خو ژ دهست دا ل دهم ژمیر سیئ نیقرو. وسه رازه کی
(حدریهک) ل تهنشتا عیسیای دا، ئینا خوین وناق ژئ دهر کەفت.



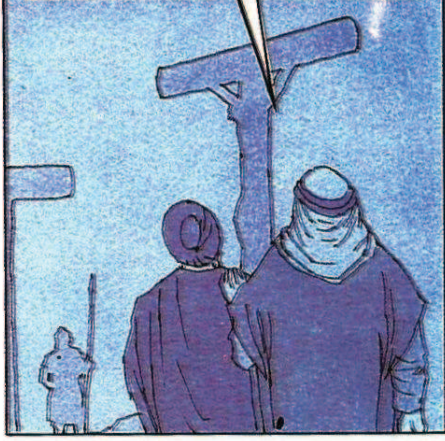
تەری ئەو بو عیسیایی ئەم ل هیقی یاوی
یان نه؟



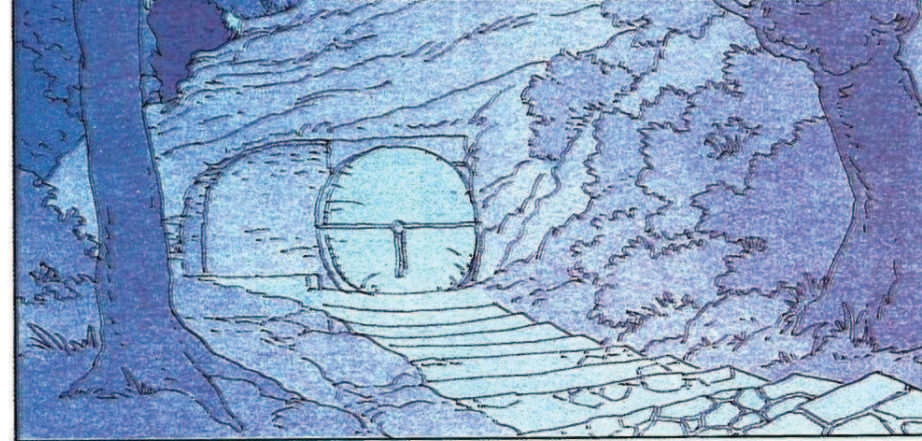
بی برینداره ژ پیخه مەتی گونەهیت مه
ئی نوکه مر.



پتغمههرا سهبارەت عیسیای نفیسین
وگوتن: (وهکو بهزه کی بو دهمی بهری وی ددهنه
سه رژی کرنی)



یوسفی هافیژ کهر و نیقودیموس له شی عیسیای بر وینچان ب
کتانی و بهنیت خوش ئی کرن، وکر نه د گوره کی دا
دهر گههی وی ب بهره کی مهزن بهنیته گرتن.



دا پسیمار بکهین کانی چیددیت
قه شیرین.



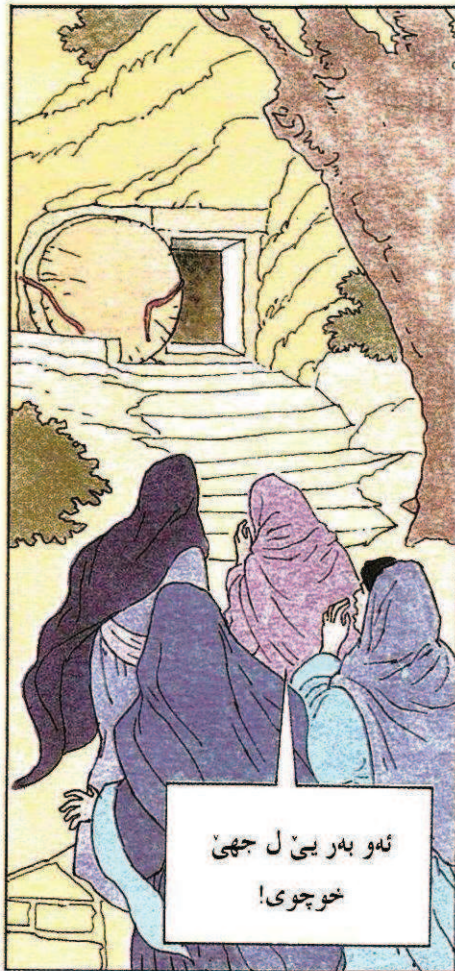
هين بوچى دناڧ مريادا ل زيندييا
دگهريين؟ نهو يى رابوى. ههرون ويئنه
شاكرديت وى.



پشتى بدوماهيك هاتنا بهن قهانا شهميى
ل سپندههه يائيك شهمي هندهك نافرهنا
قهستا گورى دهه گهه گرتى كر.



نهو بهر يى ل جهى
خوچوى!



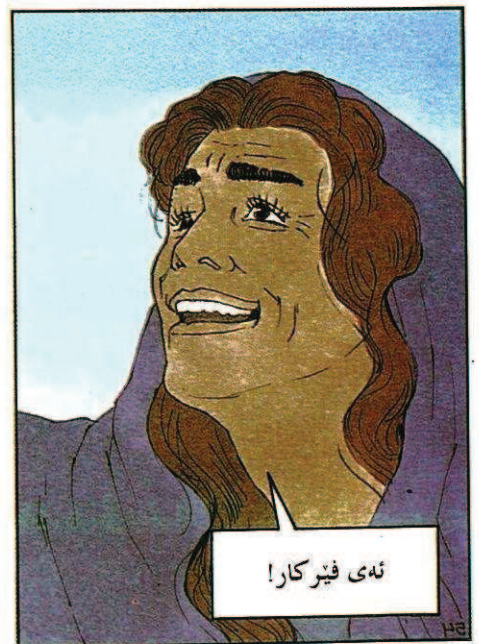
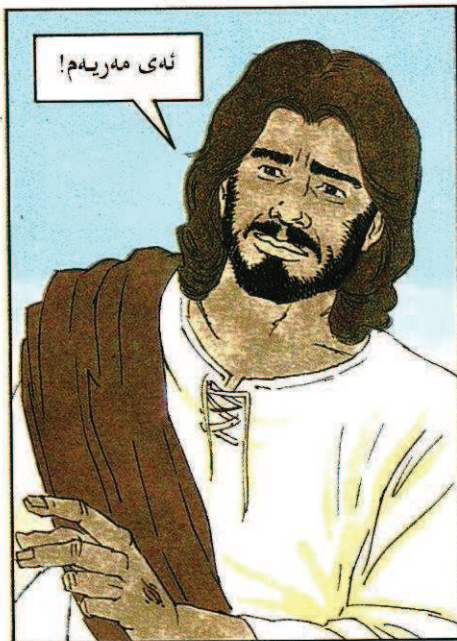
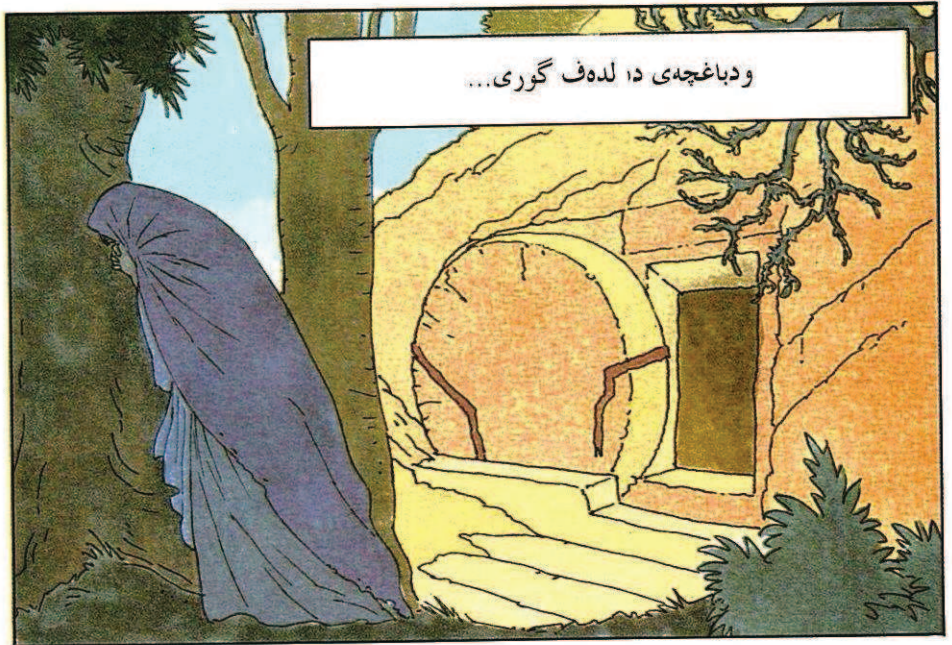
نهو يى قالايه بدروستى!



پهتروس ويوحنه نهى كرنه غار وچونه نك
گورى پشتى گول فى دهنگ وياسى بوين

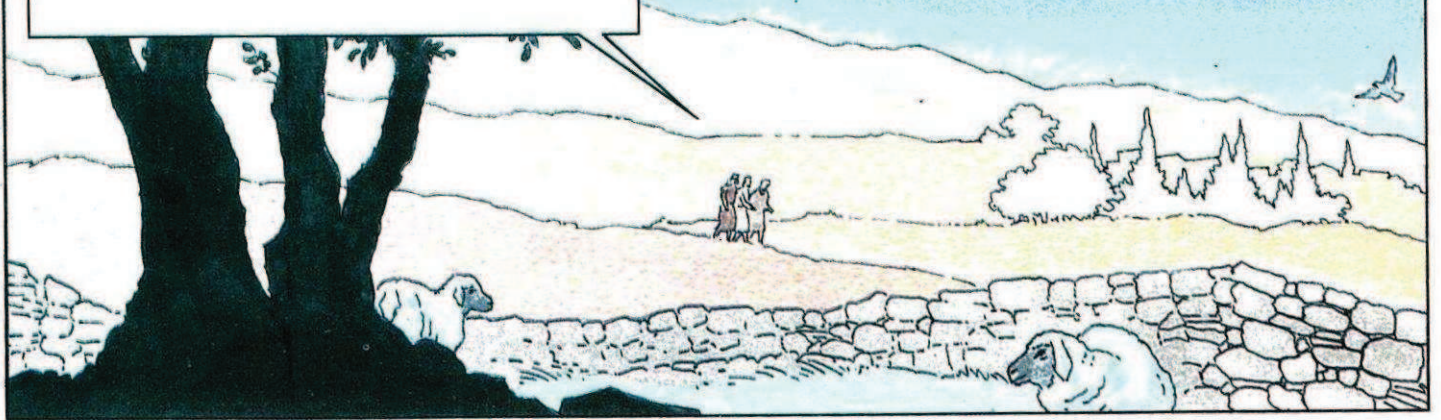


چ رى دايه؟



وی روزی دوو ژ شاکردیت عیسای ب ریقه دچون و دپوسیده بون، عیسای
خو نیشا وان داو ل گدل وان ناخفت لی وان نه نیاسی.

ماهین پدرتوکا نانیاسن. نهری مانه پیدقی بو کو عیسا ژانا بدت
و بحریت پاشی ژمرنی رابیت؟



دگافی دا، دهمی زادخوارنی ژ بهر چاقیت
وان بهرزه بو...

نهوه خزی بو،
مه سیح بو!



ههر دوو شاکرد رابون و چون ب لهز دا چاق پینکفتنی ل گدل
شاکردیت دی دا بکن.

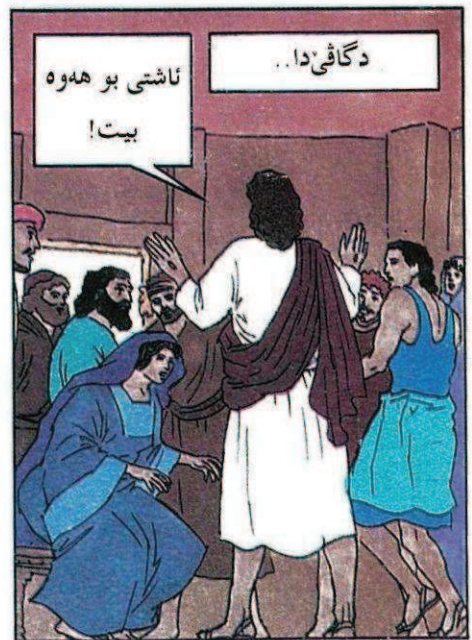
مه خودان دیت.

مدریه می و پدروس
ژی دیت!



دگافی دا..

ناشتی بو ههوه
بیت!



نهری هین باور ناکدن کو نهز
نهوم؟ ل دهست و بیت من
بنیرن!

خودان و خودی
من!





ئە، مە چو ئىنجىر ئەگرىيە

ئەرى ھەوە خوارن
ھەيە؟

عیسای خو دیارکر بو شاکردیت خو خو بو
شاگردیت خو دیارکر. و دیاربو ب نیک جار
بو پتر ژ ۵۰۰ کەسا. ورۆزەکی ھندەک شاکردا
ئىنجىر دکر د دەریاکا جەلیل.



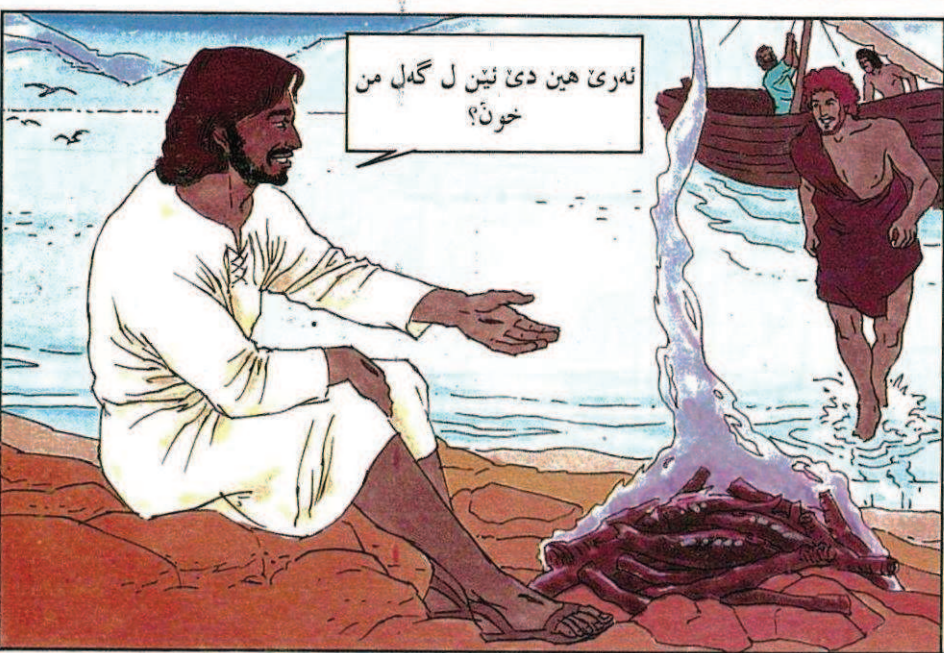
ئەو خودانە!



ئەى خودى من،
ئەقە چ ئىنجىرە!



تورا خو پاقىژنە رەخى راستى
ژ پابورى!

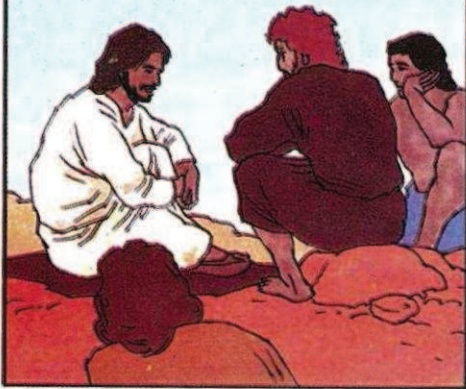


ئەرى ھىن دى ئىن ل گەل من
خون؟



ئەى فىرکار!

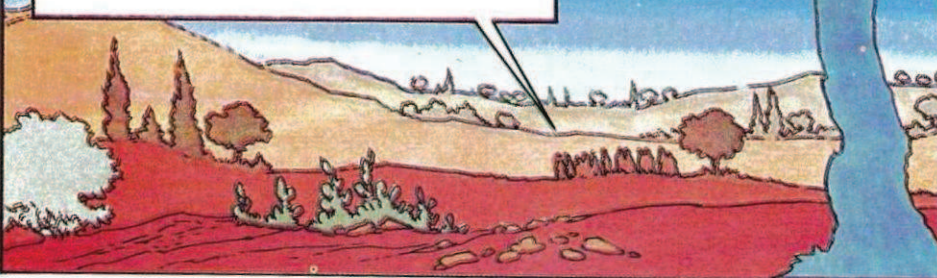
عیسای ئەف پسیاره سێ جارا بو پەتروسی
دوو بارە کر.



ئەدی پەتروس، ئەردی ژ راستە تو
حەژ من دکەیی؟



هەمی دەستەلاتی بیته داینه من ل ئەسمانی ول ئەردی
ئەشجا هەرن و هەمی نەتەوا فیریکەن و تافیریکەن بناقی
بابی و کوری و روحا پیروز، ئەو شیرەتیت من ل هەو
کرین نیشا وان بەدن.



لیدیف من وەرە!



بەدی ئەدی خودان
تو دزانی ئەز حەژ تە دکەم!



شقای پەزی من بە!

بلا ل بیرا هەو بەت، ئەز یی ل گەل هەو هەمی
رۆژا تا جیهان ب بدوماهیك تیت.



پشتی قان پەشقا عیسی ئەردی مە هیلا و چو
ئەسمانی، و گوت کو ئەو دی جاره کادی زقریت
دا جیهانی دیندار بکەت.



مرن نهشیا خودانی دهسته
سه رکهت، ئینا رابو خودان
و هیژا ورزگار کهر.

عیسای خودان چو نهسمانا.
ئی شاکردیت وی ل هیقیی مان ونقیژ کرن
داکو پر بین ژ روحا پیروز کو روحا خودی یه،
هر وه کو عیسای سوزدایه وان، داکو هینزی
بدهته وان بو ب سهر کهفتی ل سهر لاوازیت
وان وداکو وان بکته دیدهقان بو دهنگ
وباسیت عیسای یت دل فه کهر.



(تهنھا عیسا رزگار
کهره)

هر چهنده گهلهک ناستهنگ هه بون شاکردیت عیسای چۆن
داکو شیرهتا بکهن و بیژن:-

ونوکه ههمی لیدیف چوینت عیسای ل هر
چار کناریت جیهانی کومدین دا نقیژی
پینگه بکهن و پهرتو کا پیروز بخوینن وشبقا
خودانی بخون دا مرنا عیسای بهیته بیرا وان
ودا وی ناگه هدار بکهن ب فیانا خو نهوا
بویه خاوهنی دلیت وان، بوهمی مروفا
نهویت لدور وان.



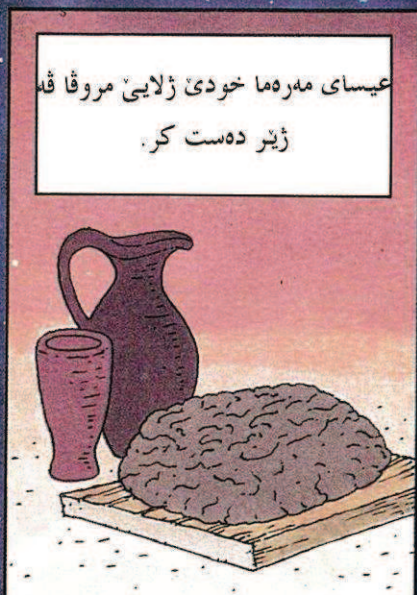
ونامه نقیسین نهویت هر نهو
بانگهوازی هه لگرتی:-
(گونه هیت مه دلشی خودا
هه لگرتن بمرنا وی ل سهر
خاچی. نه قجا پیندقی یه نه م
بمرین ژ نه گهرا گونه هیت خو
وبژین هر وه کو خودی
دقیت)



عیسا جهڙ مه دکهت! سوپاسی یا
وی بکه وناقنی وی بینه!



عیسای مہرہما خودی زلایبی مروفا قد
زیر دست کر.



(چونکو ب فی رہنگی خودی جهڙ
جیہانی کر تاکو کوری خو بی نیکانہ
گوری کر داکو ہدر کہسی باوہری بی
بیٹ نہبریت، تی دا زبانا ہدر دەمی ہو
وی بیت)

هه گهر ته قبا پتر سه بارهت عيساي بزانه

هه وه سا ژى تاقير نيټ خودان باوه ريت پيشي
تومار کرن وچه وانى يا رابونا ديټا نيكي. وئه ف پهرتو كه
هاته نافكرن ب:
(كاريت هنارتي يا) دپه رتو كا پيروزدا.

مزگينكهر پوچه نه

يوحه ني خوشتقى ما دل سوز بو عيساي مه سيح ل بهر
خاچي ول دوماهيكا ننجيلا خو نفيسي:
(وگه لهك نايه تيټ دى عيساي چيكرن ل بهر شاگرديت
خو، دقي پهرتو كاي دا نه هاتينه نفيسين. لي هندي كو
ئه فنه نيټ هاتينه نفيسين دا هين باوه ربي بينن كو عيسا
مه سيحه كوري خودي يه، وداكو هه گهر باوه رى ئينا
ژيانهك بناقي وي هه بيت) (يوحه نا ۲۰: ۳۰ - ۳۱).

يوحه ني خوشتقى ژ هه مي شاگرديت دى پتر زي.
ونيزيكي ب دوماهيك هاتنا ژيانا وي خودي خه ونهك
نشاوي دا عيسا د بهر زاتي يا وي دا ديت، هه وه كو
نوكه. وخه ونا خو دپه رتو كه كي دا تومار كر ل بن
نافونيشان: (خه ونا يوحه نه ي لا هوتي) دپه رتو كا پيروزدا.
ئه و ژى پهرتو كه كه ريدان نيټ جيهاني نيټ دوماهي
دگيريت.

وتو:

هيشتا چيرو كا عيساي بدوماهيك نه هاتي يه، يا بهر ده وام
بوي ل هه ي چهر خا دژيانا خودانه باوه ريت راست دا،
وچيدبيت بهر ده وام بيت دژيانا ته زي دا. عيساي دقيټ
قيانا خو بو ته ديار بكهت وهاري ته بكهت كوتو خودي
بنياسي. و وي دقيټ تشتي ل گهل شاگرديت خو نيټ
بهري دا كرى ل گهل ته زي بكهت.

ته تزي روحا خو بكهت دا ژيانا ته بهيته گره ورين ژنا فدا
و زده رقه، جهي تاري دي رون بيت، وي دوماهيكا وي
مرن دي بيته نه ميډ بو ژيانه كا هه ر ده مي. سوپاسي بو
عيساي مه سيح يي كو ب وي مه رما خودي ژ ژيانا ته
ب جه تيټ.

چار ديده فانا ژوان نيټ هه ف چهر خ ل گهل هيټا
عيساي چار پهرتو ك سه بارهت وي نفيسين، ئه م ديټيني
(هه ر چار ننجيل) (ننجيل رامانا وي تيټ ده نگ وباسي
شاد). ويټ هاتينه خواري دپه رتو كا پيروز دا. وئه م
داخازي ژته دكهين كو تو بخو بخويني.

مه تي يي مزگينكهر

ئيك ژ دوازده شاگرديت عيساي، بو شاگردى خوداني
ده مي عيساي بانگه وازي يا وي كر ژ نفيسينگه ها
كومكرنا داهاتي يا ل كفرناحوم دا لديف وي بجيت.
وخه لك حيه تي بون ده مي ديتين عيساي ل گهل
كومكه ريت داهاتي يا دگه ريت، نيټ كو ده اتنه ژمارتن
خاتين بو ولاتي خو، ژبه ر وان داهاتيټ وان ژ ملله تي
وه ردگرتن.

ومه تي بخو گه لهك فير كر و ريدان ديتن ونفيسين د ننجيلا
خودا.

مه رقوسي مزگينكهر

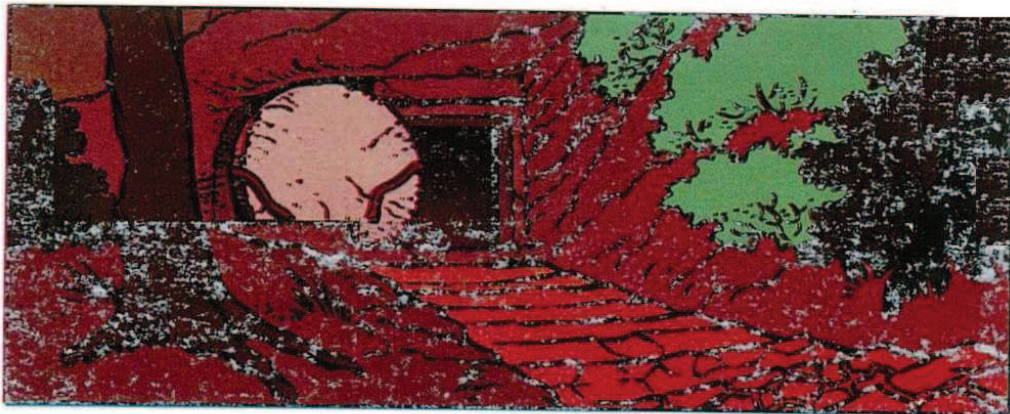
مه رقوس ننجيلهك نفيس ده نگ وباسيت شاد سه بارهت
عيساي تيټا ديار كر ن. مه رقوس زارو كهك بو ده مي عيسا
ل سه ر زه مينامه. وگه لهك وغه ر كر ن ل گهل هنارتي
په تروس، تاراده كي هنارتي په تروس) دئيك ژه هه دوو
ناميت خودا ديټيت:

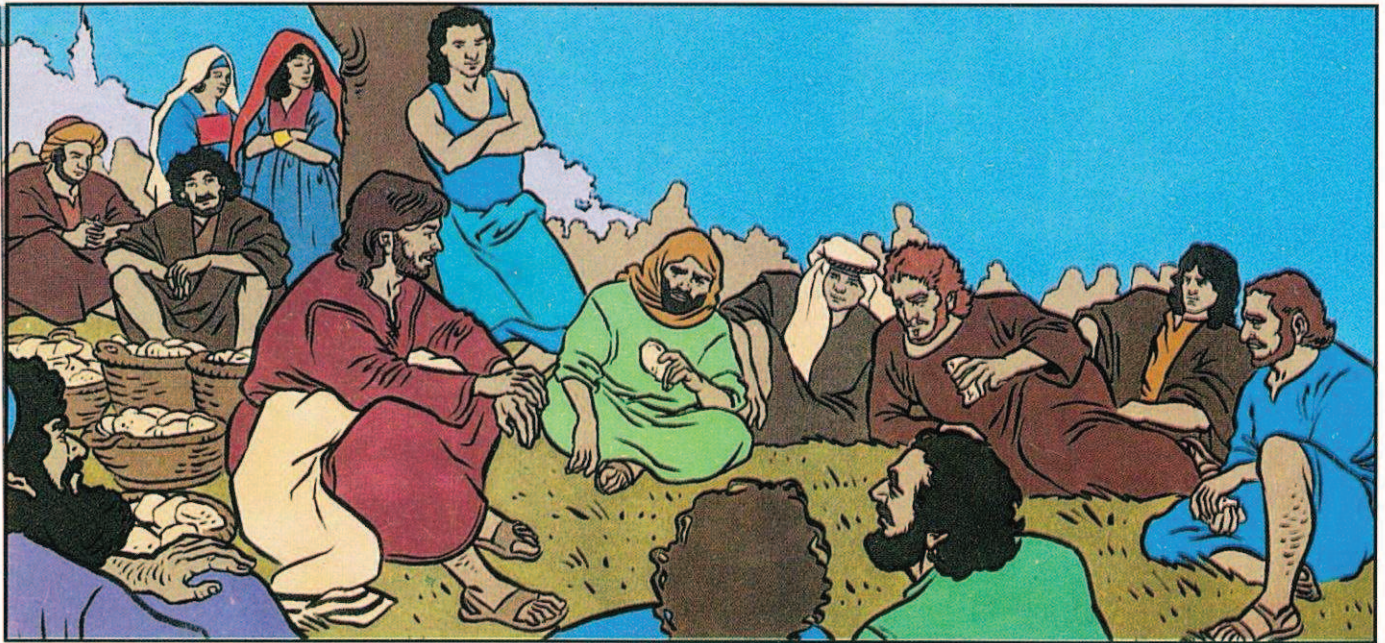
(مه رقوسي كوري منه)

پاش مزگينكهر مه رقوس وغه ر كر ل گهل هنارتي پولس
يي كو مزگيني ب عيساي ل نوروپا كرى.

مزگينكهر لوقا

مزگينكهر لوقا ده نگ وباسيت عيسا نيټ شاد نفيسين،
هه ر چهنده نه نه ديده فان بو. نه نوژداره كي يوناني بو
باوه رى ب عيساي ئينا ول گهل وي وغه ر دكرن. لي وي
بخو سه رده نا گه لهك ديده فانا كر وگهي خودا وان كاني
عيساي چ گوتي يه و چ كرى يه.





عيساي مھسيح: جيروڪه ڪا ب وينديه سهبارهت ژيانا عيساي مھسيح؟

بهئي! چونڪو بهرهبابه ڪئي نوي يئي ههتي وهرار دبست ل گھل ڦي زماني ول هدر جهه ڪي نه م دينين ڪو بهرهبابي بچيڪ ڦي زماني ٿيند گھيت!

زنجيرا نيگارا زهر ڦي نه گھري ژيانا عيساي يا نفيس ب رينڪا نيگارا ڊاڪو پھرتوڪا پيروز بگھهينه ڦي بهرهبابي.

نه پھرتوڪا ٿيندھ نياسين وهڪ وهر گيرانه ڪا ٿيڪانه ڙ جورئ خو بو ننجيلي.

ونه پيروڪه ڪورتي به ڪه يا ڙ هدر چار ننجيلا هاتي به وهر گرن. سياريو لڊيف نفيسينا ڊرامي به وناقھروڪا وي نامه ڪا ب هيزه.

دان وستادن يا هاتي به نفيسين ب زماني هه ڇهرخ، لي هيشتا نيزيڪي ژيندهري پھرتوڪي به.



نه زنجيرا نيگارا ٿيندھ
ژمارتن رينڪه ڪا تايبهت
دهيليت خوينده ڦان
گرن گرن ڇيروڪ
بجونييت ونياسيت.

سڪرتيري ب جه
ٿينائي يئي خائيي
پھرتوڪا پيروز بو روڙ
ههلاتا ناقين - بهيروت -
لويان.

